

WS EAC NEWS EAC NEWS EAC NEWS EAC NEWS EAC

OK BLADET



ÅRGANG 16 • NUMMER 1 • FEBRUAR 1973



EAC NEWS ØK BLADET

Udgivet af

AKTIESELSKABET DET ØSTASIATISKE KOMPAGNI
Holbergsgade 2, 1099 København K

ANSVARSHAVENDE REDAKTØR:
Ib Gade-Gerst

REDAKTIONSUDVALG:
*G. A. Engelmann
Finn Kørner
Heinz F. Langfeldt*

REDAKTIONENS ADRESSE:
*ØK-bladet, AIS Det Østasiatiske Kompagni, Sekretariatet,
Holbergsgade 2, 1099 København K*

Husk at melde adresseforandring

TRYK:
Bogtrykkeriet Forum, København

Eftertryk kun med redaktionens tilladelse

Indhold

M.s. Jutlandia	3
Direktør Werner Nielsen	7
Viceadmiral S. Thostrup i Singapore	7
To besøg fra Kina	8
Græske rosiner med fly til Vancouver	9
Canadisk eksport til Kina	10
Kompagni-nyt	11
Jul og 25 års jubilæum i Singapore	14
M.s. Selandias jomfrurejse	15
25 år hos ØK, Santos	20
Koncern-konkurrence 1973	21
Besøg fra Udenrigsministeriet	22
Nyt fra undervisningen	22
Sporten	24
Fodbold i Nigeria	26

Forside. København. Fra navngivningen af m.s. *Jutlandia* ses, stående på skibets containerdæk, fra venstre direktør T. W. Schmith, direktør Otto Petersen, formand for Burmeister & Wain's Skibsbyggeris bestyrelse, skibets gudmoder, admiralinde Lizzie Thostrup, direktør Chr. Hunderup, B & W, og direktør Mogens Pagh.

Front page. Copenhagen. From the naming ceremony of m.s. Jutlandia, standing on the container deck of the vessel, from the left: Mr. T. W. Schmith, Managing Director, EAC, Mr. Otto Petersen, Chairman, Burmeister & Wain's Shipyard, the Godmother, Mrs. Lizzie Thostrup, wife of Vice-Admiral S. Thostrup, Mr. Chr. Hunderup, Managing Director, B & W, and Mr. Mogens Pagh, Chairman, EAC.

Bagside: M.s. *Selandia* på vej gennem Panamakanalen på sin jomfrurejse.

Back page. M.s. Selandia passing through the Panama Canal on her maiden voyage.





M.S. JUTLANDIA

Jutlandia blev navnet på det andet af de store containerskibe, som Kompagniet har fået bygget ved Burmeister & Wain's Skibsbyggeri. Admiralinde Lizzie Thostrup, gift med chefen for søværnet, viceadmiral Sven Thostrup, medlem af Kompagniets bestyrelse, navngav skibet torsdag den 28. december 1972 kl. 11.00. Umiddelbart efter overtog direktør Mogens Pagh på Kompagniets vegne m.s. *Jutlandia* fra direktør Chr. Hunderup, B & W.

Ved den efterfølgende frokost på Langelinie Pavillonen rettede direktør T. W. Schmith i sin tale en hjertelig tak til skibets gudmoder for den elegante og formfuldendte måde, navngivningen blev udført på og ønskede kaptajn J. M. Rasmussen og maskinchef K. Bille til lykke med deres nye kommando på *Jutlandia*.

København.
M.s. *Jutlandia*'s
gudmoder,
admiralinde
Lizzie Thostrup.

Copenhagen.
M.s. *Jutlandia*'s
godmother,
Mrs. Lizzie Thostrup.



Jutlandia – det latinske navn for Jylland – er det tredje skib af dette navn, der sejler under Kompagniets flag. Det første blev bygget af det skotske værft Barclay, Curle & Co. i 1911–1912 og var et søsterskib til *Selandia* (Sjælland) og *Fionia* (Fyn), de første store oceangående dieselmotorskibe, der afleveredes af B & W til Kompagniet i 1912. *Jutlandia* nummer ét sejlede i Kompagniets tjeneste helt til 1934.

Jutlandia nummer to blev bygget ved Nakskov Skibsværft og blev afleveret til Kompagniet i november 1934. Det mest berømte kapitel i dette skibs historie er sikkert dets rolle som hospitalsskib under Korea-krigen. Ved konflikstens udbrud i 1950 blev skibet lejet af den danske stat og ombygget i Nakskov til et flydende hospital med 200 senge. *Jutlandia* gjorde tjeneste som hospitalsskib i Korea i næsten tre år fra januar 1951 til oktober 1953. Skibet blev derefter igen ombygget ved Nakskov Skibsværft og indgik i rute-

København. Direktør Mogens Pagh (med ryggen til) hilser på (fra venstre) direktør A. Drejet, A/S Atlas, direktør T. W. Schmith, Ruth, grevinde af Rosenberg, og Hans Excellence Flemming, greve af Rosenberg.

Copenhagen. Mr. Mogens Pagh, Managing Director (back to camera), greets (from the left) Mr. A. Drejet, Managing Director, A/S Atlas, Mr. T. W. Schmith, Managing Director, Ruth, Countess of Rosenberg, and His Excellency Flemming, Count of Rosenberg.

København. Et udsnit af gæsterne ved navngivningen af m.s. *Jutlandia*. I forgrunden ses (fra venstre) hr. og fru direktør Edvard Strandberg, hr. og fru direktør Otto Bjørling, skibsreder Tom Wilhelmsen, Wilh. Wilhelmsen, Oslo, og fru vice-direktør H. H. Sparso.

Copenhagen. Guests attending the naming ceremony of m.s. *Jutlandia*. In the foreground (from the left) Mr. and Mrs. Edvard Strandberg, Mr. and Mrs. Otto Bjørling, Mr. Tom Wilhelmsen, Wilh. Wilhelmsen, Oslo, and Mrs. H. H. Sparso.

fart for Kompagniet indtil 1965.

Det ny *Jutlandia* (B & Ws nybygning nr. 846) indsættes i linietrafikken mellem Europa og Det fjerne Østen og indgår i samsejlingskonstellationen ScanDutch, bestående af rederierne Wilh. Wilhelmsen, Svenska Ostasiatiska Kompaniet, Koninklijke Nedlloyd og Kompagniet.



Det ny *Jutlandia* har følgende hoveddimensioner:

Største længde	274,32 meter
Største bredde	32,31 meter
Sidehøjde	23,90 meter
Største dybgang	11,61 meter
Dødvægt	34,730 tons
Skibets egenvægt	22,400 tons
Deplacement ved 11,61 meter dybgang	57,000 tons
Bruttotonnage	49,890 tons
Nettotonnage	26,139 tons

Containerkapacitet:

Under dæk

950 stk. 20 fods containere
296 stk. 40 fods containere
60 stk. 40 fods kølecontainere

På dæk

610 stk. 20 fods containere eller
305 stk. 40 fods containere

Hovedmaskineri:

1 stk. centermotor

Type: B & W diesel, 12K84 EF
Cylindre: 12
Hk: 30.000

2 stk. sidemotorer

Type: B & W diesel, 9K84 EF
Cylindre: 10
Hk: 22.500

Serviceydelse ved 117 omdr/min.
ialt 75.000 hk.

Servicefart: 27 knob



M.S. JUTLANDIA

Jutlandia became the name of the second big container vessel built for our Company by Burmeister & Wain's Shipbuilding Yard. Mrs. Lizzie Thostrup, wife of the Commander-in-Chief of the Royal Danish Navy, Vice-Admiral Sven Thostrup, member of the Board of Directors of our Company, named the vessel on Thursday, 28th December, 1972, at 11.00 a. m. Shortly after Mr. Mogens Pagh, Chairman, EAC, on behalf of our Company took over m.s. *Jutlandia* from Mr. Chr. Hunderup, Managing Director, Burmeister & Wain.

During the subsequent luncheon at the Langelinie Pavilion Mr. T. W. Schmith, Managing Director, EAC, in his speech expressed sincere thanks to the vessel's godmother for the graceful and perfect manner in which the naming took place and congratulated Captain J. M. Rasmussen and Chief Engineer K. Bille on their new command onboard *Jutlandia*.

Jutlandia – the latinized word for Jutland – is the third vessel of this name flying our Company's flag. The first one was built by the Scottish shipyard, Barclay & Co. during 1911–1912 and was a sister ship of *Selandia* (Zealand) and *Fionia* (Funen), the first big ocean-going diesel motorships, which were delivered to our Company by B & W in

1912. She was in our Company's service until 1934.

Jutlandia number two was built by Nakskov Shipyard and was delivered to our Company in November 1934. The most famous chapter in the history of this vessel is no doubt the role it played as a hospital ship during the Korean war. When the conflict broke out in 1950 the vessel was chartered by the Danish Government and in Nakskov converted into a floating hospital with 200 beds. *Jutlandia* served as a hospital ship in Korea for almost three years from January 1951 to October 1953. After that the ship was re-converted by Nakskov Shipyard and entered into liner service for our Company until 1965.

The new *Jutlandia* (B & W's new building No. 846) will be employed in the liner traffic between Europe and the Far East and will form part of the joint operating constellation, ScanDutch, comprising the shipping companies Wilh. Wilhelmsen, The Swedish East Asia Company, Koninklijke Nedlloyd, and our Company.

The new *Jutlandia* has the following main dimensions:

Length overall	274,32 metres
Breadth moulded	32,31 metres
Depth to upper deck	23,90 metres
Draught	11,61 metres
Deadweight	34,730 tons
Own weight	22,400 tons
Displacement at 11,61 metres' draught	57,000 tons
Gross tonnage	49,890 tons
Net tonnage	26,139 tons

Container capacity:

Below deck

- 950 20 feet containers
- 296 40 feet containers
- 60 40 feet refrigerated containers

On deck

- 610 20 feet containers or
- 305 40 feet containers

Main engines:

1 centre motor.

- Type: B & W diesel, 12K84 EF
- Cylinders: 12
- Horse-power: 30.000

2 wing motors.

- Type: B & W diesel, 9K84 EF
- Cylinders: 10
- Horse-power: 22.500

Service performance at 117 rev./min.
totally 75.000 horse-power

Service speed: 27 knots.

København. M.s. *Jutlandias* imponerende stævn.

Copenhagen. The imposing bow of m.s. *Jutlandia*.



Direktør Werner Nielsen

Som nævnt i sidste nummer af ØK Bladet trak direktør Werner Nielsen sig tilbage fra aktiv tjeneste den 31. december 1972, 65 år gammel.

Direktør Werner Nielsen blev ansat i Kompagniet den 1. august 1924 som elev i Eksportafdelingen og blev i december 1929 udsendt til filialtjeneste i Madras.

I 1934 blev direktør Werner Nielsen pålagt opgaven at åbne kontor i Bombay, og i 1950 overtog han ledelsen af hele Kompagniets organisation i Indien. I april 1957 blev han overflyttet til Hovedkontorets Eksportafdeling og udnævnt til prokurist. 1. januar 1958 fulgte udnævnelse til underdirektør og 1. januar 1961 til vicedirektør. Den 1. januar 1963 blev direktør Werner Nielsen udnævnt til administrerende direktør.



As mentioned in the latest issue of the EAC News Mr. Werner Nielsen, Managing Director, retired from active service on 31st December, 1972, at the age of 65.

Mr. Werner Nielsen was engaged by our Company on 1st August, 1924, as an apprentice in the Export Department and was stationed with the branch office in Madras in December 1929.

In 1934 Mr. Werner Nielsen was entrusted with the task of opening up an office in Bombay and in 1950 he took over the management of our Company's entire organization in India. In April 1957 he was transferred to the Export Department of the Head Office and appointed Manager. On 1st January, 1958, he was appointed General Manager, and on 1st January, 1961, Deputy Managing Director. On 1st January, 1963, Mr. Werner Nielsen was appointed Managing Director.

Viceadmiral S. Thostrup i Singapore

Under et besøg i Singapore i oktober 1972 sammen med direktør Mogens Pagh besøgte viceadmiral S. Thostrup, medlem af Kompagniets bestyrelse, blandt andet Singapore kontorets trykkerimaskineorganisation, som nu har til huse i moderne kontorer med demonstrationslokaler og værksted beliggende i Saiboo Street.

VICE-ADMIRAL S. THOSTRUP IN SINGAPORE

During a visit to Singapore in October 1972, Mr. Mogens Pagh, together with Vice-Admiral S. Thostrup, member of the Board of Directors of our Company, also visited the Singapore Office's printing machinery organization which is now located in modern premises in Saiboo Street containing offices, demonstration rooms, and workshop facilities.

Singapore. Fra højre: *From the right:*
Mr. Mogens Pagh, Mr. H. P. Holst, Vice-Admiral S. Thostrup, Mr. J. Reinholdt, Mr. B. Aaris
and Mr. Tay Eng Guan.



En syvmands delegation fra China National Light Industrial Products Import & Export Corporation besøgte den 22. november 1972 Hovedkontoret. Formålet med besøget var at fremme kinesisk eksport, men da gruppen også inkluderede en »pulp and paper man«, blev der lejlighed til at diskutere Gold River Pulp samt forskellige produkter fra Canadian International Paper Co., Montreal, og International Pulp Sales Co., New York.

VISIT FROM CHINA

A delegation of seven from China National Light Industrial Products Import & Export Corporation visited our Head Office on 22nd November, 1972. The purpose of the delegation's visit was to promote Chinese exports, but since the group included a pulp and paper man, an opportunity was given to discuss Gold River Pulp as well as various products from Canadian International Paper Co., Montreal, and International Pulp Sales Co., New York.

TO BESØG FRA KINA

En syvmands delegation fra China National Chemical Import & Export Corporation besøgte den 12. december Hovedkontoret.

Den efterfølgende dag besøgte tre delegationsmedlemmer Cheminova i Lemvig sammen med medarbejdere fra den kinesiske ambassade og Hovedkontoret.

VISIT FROM CHINA

A delegation of seven from China National Chemical Import & Export Corporation visited our Head Office on 12th December.

The following day three members of the delegation visited Cheminova, Lemvig, with representatives from the Chinese Embassy and our Head Office.

København. Underdirektør Holger Hansen i samtale med delegationens leder, Mr. Chou Chih-kang og Mr. Shen Tsu-ming. Bagved skimtes den herværende handelsattaché, Mr. Liu Kuei-pu.

Copenhagen. Mr. Holger Hansen with the head of the delegation, Mr. Chou Chih-kang and Mr. Shen Tsu-ming. In the background, partly hidden, Mr. Liu Kuei-pu, the Commercial Counsellor of the Chinese Embassy, Copenhagen.

København. Copenhagen. Fra venstre: From the left: Mr. Niu Lan-ting, Mr. Shih Hsiang-hou, Mr. Tung Wei-yuan, Mr. Liu Kuei-pu (Commercial Counsellor, Chinese Embassy, Copenhagen), Mr. Sven Ankersen, Mr. Holger Hansen, Mr. Chou Ke-jen (Chinese Embassy, Copenhagen), Mr. Hsieh Tsung-hsuan (Head of Trade Mission), Mr. Li Fu-lu (Chinese Embassy, Copenhagen), Mr. Wang Cheng-hai, Mr. Georg Hansen, Mr. Chao Lion-po, Mr. Chao Chun-chang.





Græske rosiner med fly til Vancouver

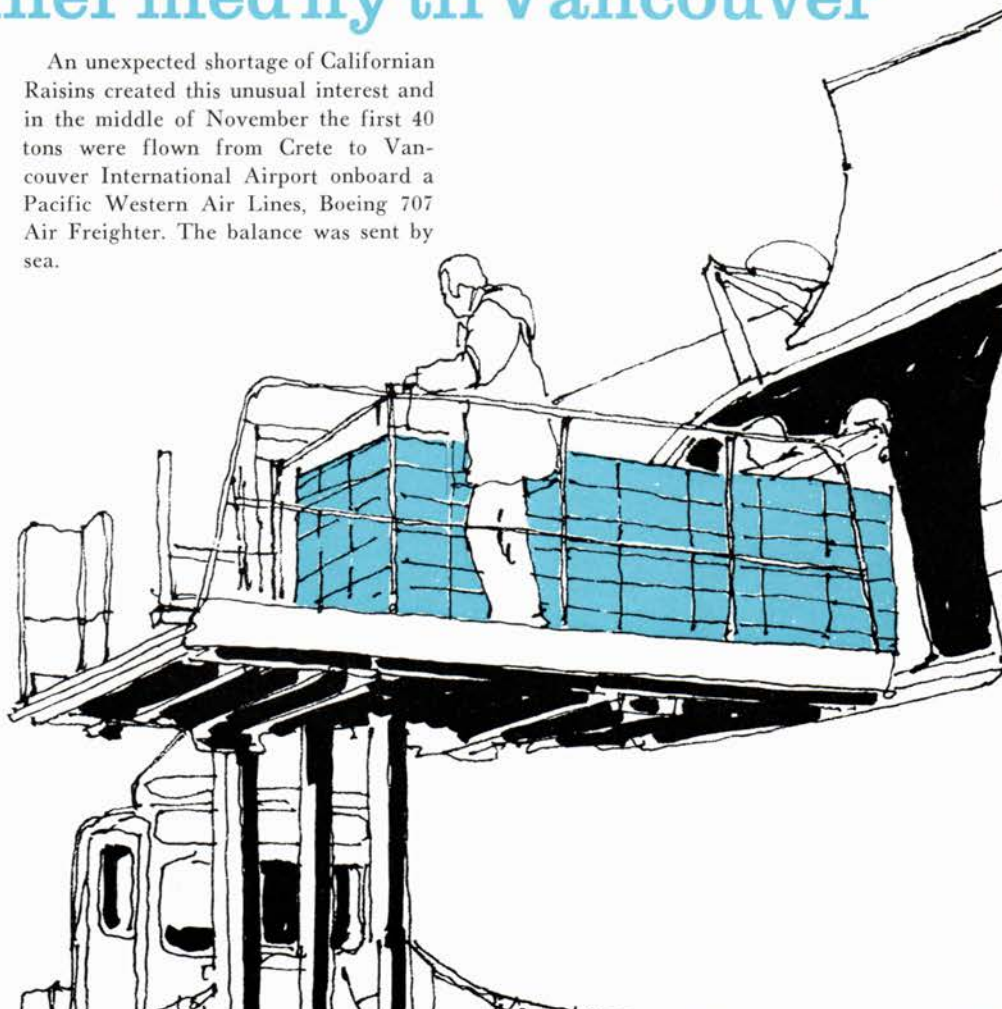
I november 1972 assisterede Vancouver kontoret Quaker Oats Company i Chicago, Illinois, ved købet af 450 tons græske rosiner, som efter rensning, vask og tørring på et anlæg i Vancouver blev videresendt til Quakers fabrikker i USA.

En uforudset knaphed på rosiner fra Californien førte til denne usædvanlige interesse, og i midten af november blev de første 40 tons fløjet fra Kreta til Vancouver om bord på et Boeing 707 fragtfly tilhørende Pacific Western Air Lines. Det resterende kvantum blev afsendt med skib.

GREEK RAISINS BY AIR TO VANCOUVER

In November 1972 our Vancouver Office assisted Quaker Oats Company of Chicago, Illinois, in the purchase of 450 tons of Greek Raisins which, after cleaning, washing, and drying at a Vancouver installation, were forwarded to Quaker's plants in the United States.

An unexpected shortage of Californian Raisins created this unusual interest and in the middle of November the first 40 tons were flown from Crete to Vancouver International Airport onboard a Pacific Western Air Lines, Boeing 707 Air Freighter. The balance was sent by sea.



CANADISK EKSPORT TIL KINA

Til opfyldelse af en del af en række kontrakter indgået med China National Light Industrial Products Import & Export Corporation i Peking blev 5000 tons Gold River 90 Pulp fra Tahsis Company i slutningen af november lastet om bord på m.s. *Comet*, et skib af Freedom typen under græsk flag, chartret af China National Chartering Corporation.

M.s. *Comet* sejlede fra Gold River til Victoria, hovedstaden i Britisk Columbia, for yderligere at laste 7945 tons canadisk hvede. Dette parti udgjorde en del af Kompagniets løbende kontrakt med China National Cereals, Oils and Foodstuffs Import & Export Corporation i Peking. Kontrakten omfatter i alt 1.425.000 tons til en samlet værdi af Can. \$ 105 millioner.

CANADIAN EXPORTS TO CHINA

As part of a series of contracts with China National Light Industrial Products Import & Export Corporation of

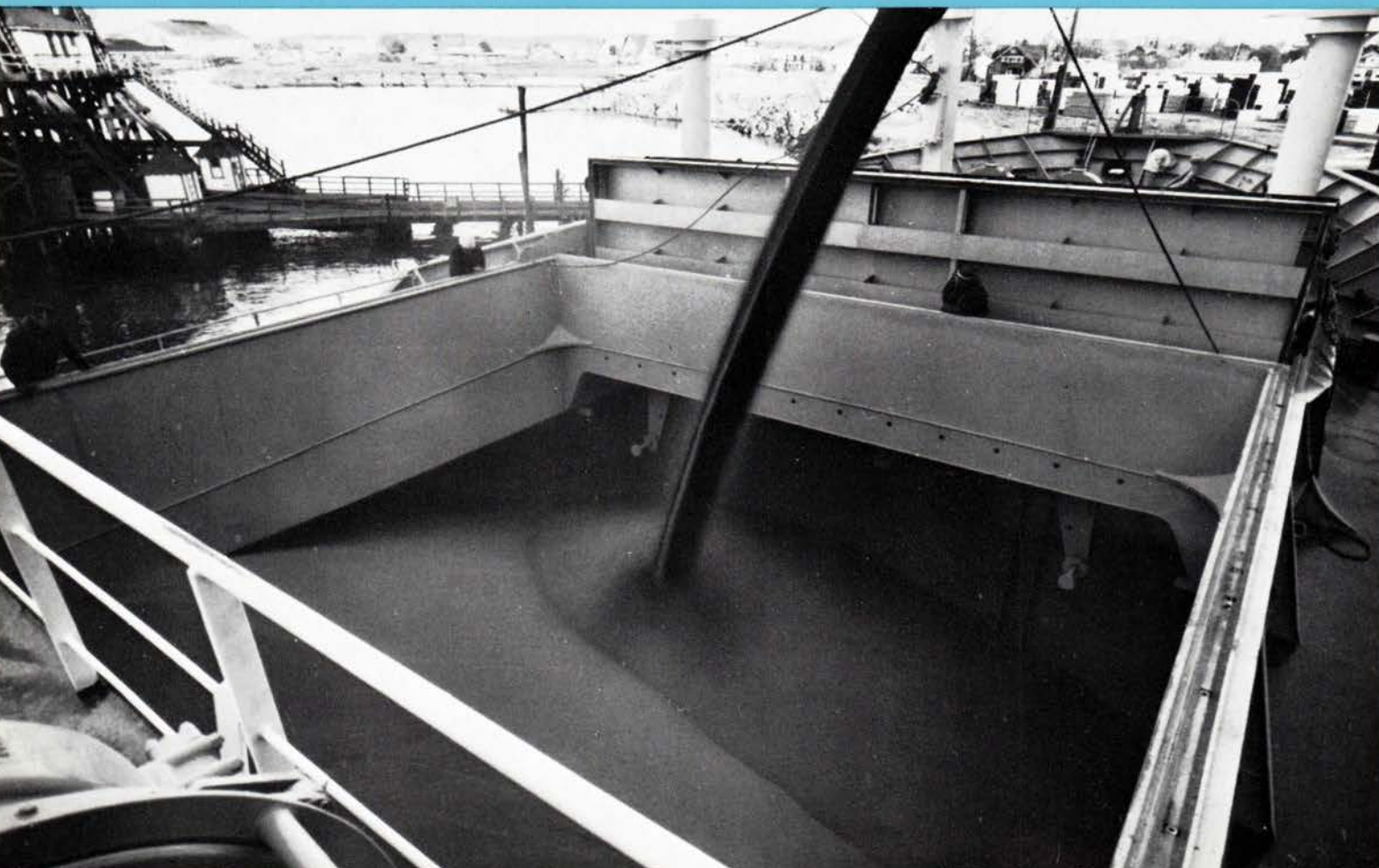
Peking, 5,000 tons of Tahsis Company's Gold River 90 Pulp were loaded late in November onboard the m.s. *Comet*, a Greek-flag Freedom class vessel under charter to China National Chartering Corporation.

The *Comet* proceeded from Gold River to Victoria, the capital of British Columbia, to complete her cargo with 7,945 tons Canadian wheat. This shipment was part of The East Asiatic Company (Canada) Ltd.'s current handling contract with China National Cereals, Oils and Foodstuffs Import & Export Corporation of Peking covering a total of 1,425,000 tons, worth about Canadian \$ 105 million.



Victoria. M.s. *Comet*'s lastrum nr. 1 lastes med canadisk hvede til Kina. Ialt 7.945 tons blev lastet i to lastrum på 10¹/₂ time.

Victoria. No. 1 hold of the m.s. *Comet* receiving Canadian wheat for China. A total of 7,945 tons were loaded in two holds in 10¹/₂ hours.





Filialbestyrer G. A. Thygesen, Durban, er blevet udnævnt til Ridder af 1. grad af Dannebrogordenen.

Mr. G. A. Thygesen, Managing Director, Durban, has been appointed a Knight of the Order of the Dannebrog, first class.

Direktør Mogens Pagh rejste den 15. januar til New York sammen med vicedirektør O. Feierskov Andreasen for at deltage i bestyrelsesmøder i Nootka Cedar Products Ltd. og Tahsis Company Ltd. i dagene 16. og 17. januar. Underdirektør Lage Hansen, som den 11. januar var rejst til Houston, ankom ligeledes til New York den 15. januar i forbindelse med Kompagniets ekspanderende træinteresser på det amerikanske marked.

On 15th January Mr. Mogens Pagh, Chairman EAC, left for New York together with Mr. O. Feierskov Andreasen, Deputy Managing Director, to participate in board meetings of Nootka Cedar Products Ltd. and Tahsis Company Ltd. on 16th and 17th January. Mr. Lage Hansen, General Manager, Inter Office, who had left for Houston on 11th January, also arrived in New York on 15th January in connection with our Company's expanding timber interests in the American market.

Onsdag den 13. december 1972 vistes Kompagniets jubilæumsfilm »ØK i fem Verdensdele« for en indbudt kreds i Odense. I tilknytning til filmen gav direktør Mogens Pagh en orientering om Kompagniets virke og kom specielt ind på udviklingen i Det fjerne Østen, der vil komme til at præge den internationale handel i 1970'erne. Også udviklingen inden for søtransporten, der mere og mere går i retning af containertransport og transport med bulk-carriers, blev belyst. Efter forestillingen var Kompagniet vært for de ca. 500 gæster ved en reception på Grand Hotel.

On Wednesday 13th December, 1972, our Company's anniversary film "EAC on five Continents" was shown to special invitees in Odense. In connection with the film Mr. Mogens Pagh gave a briefing of our Company's activities and in particular mentioned the trend in the Far East, which to a great extent will influence international trade during the seventies. Light was also shed on the development within shipping which increasingly tends toward containerization and transportation by bulk-carriers.

After the film show, our Company was host to appr. 500 guests at a reception in Grand Hotel.

Direktør Werner Nielsen afrejste den 13. januar til Tokio for at indvi PMT's (Printing Machine Trading Co. Ltd.) nye bygning.

Mr. Werner Nielsen left for Tokyo on 13th January to inaugurate PMT's (Printing Machine Trading Co. Ltd.) new building.

Direktør Bent Andersen og filialbestyrer Ole Erichsen (på hjemmeferie) besøgte Accra fra den 10. til 14. december 1972 i forbindelse med Ghana regeringens ønske om deltagelse i Kompagniets træindustrier i Ghana.

Mr. Bent Andersen, Managing Director, and Mr. Ole Erichsen (on home leave), General Manager, R. T. Briscoe, Ghana, visited Accra from 10th until 14th December, 1972, in connection with the Government of Ghana's desire to participate in our Company's timber industries in Ghana.

Vicedirektør O. Feierskov Andreasen rejste den 7. februar til São Paulo, dels for at besøge Sabroe do Brasil, Bera do Brasil, Mapol og Kemiform, og dels for at se på nye industrimuligheder. Hjemkomst den 25. februar.

On 7th February Mr. O. Feierskov Andreasen, Deputy Managing Director, left for São Paulo to visit Sabroe do Brasil, Bera do Brasil, Mapol, and Kemiform, and to look into new industrial possibilities. Return on 25th February.

»Casuarina« – det latinske navn for et udbredt nåletræ i Det fjerne Østen – er navnet på en bulk-carrier, som Kompagniet har købt blandt andet med henblik på transport af Træafdelingens produkter, især træstammer fra Det fjerne Østen. Skibet (26.500 tons dødvægt og 1,2 mill. kubikfod lastrum) blev overtaget fra det japanske værft Hayashikane den 8. februar. Til stede var vicedirektør

H. H. Sparsø, underdirektør Flemming Hasle, Juridisk Afdeling, civilingeniør E. Kongsted, Nybygningsafdelingen, og maskininspektør Regnar Petersen, Teknisk Inspektion.

"Casuarina" – the Latin word for a fir tree common throughout the Far East – is the name of a bulk-carrier acquired by our Company for the transport of among other things our Wood Department's products, in particular logs from the Far East. The vessel (26,500 tons deadweight and 1.2 mill. cubic feet capacity) was taken over from the Japanese shipyard Hayashikane on 8th February in the presence of Mr. H. H. Sparsø, Deputy Managing Director, EAC, Mr. Flemming Hasle, our Company's Attorney-at-Law, Mr. E. Kongsted, and Mr. Regnar Petersen.

Underdirektør C. Holten-Andersen afrejste den 19. januar til Det fjerne Østen. Formålet med rejsen, der omfatter besøg i Kuala Lumpur, Bangkok, Rangoon, Djakarta, Singapore, Manila og Tokio, er hovedsageligt at foretage en vurdering af Kompagniets træinteresser på stedet. Hjemkomst den 25. februar.

On 19th January Mr. C. Holten-Andersen, General Manager, Wood Department, left for the Far East. The purpose of the trip, which includes visits to Kuala Lumpur, Bangkok, Rangoon, Djakarta, Singapore, Manila, and Tokyo, is primarily to evaluate our Company's timber interests on the spot. Return on 25th February.

Prokurist S. Gønge afrejste den 30. januar til Ghana og Liberia i forbindelse med Kompagniets træaktiviteter dér. Hjemkomst den 7. februar.

On 30th January Mr. S. Gønge, Manager, Industrial Department, left for Ghana and Liberia in connection with our Company's forest activities. Return on 7th February.

Kontorchef René Kristiansen, Inter Office, rejste den 17. januar til Dakar, Senegal og Abidjan, Elfenbenskysten, i forbindelse med undersøgelserne om mulighederne for Kompagniet i ex-fransk Vestafrika. Hjemkomst i begyndelsen af februar.

On 17th January Mr. René Kristiansen, Departmental Manager, Inter Office, left for Dakar, Senegal, and Abidjan, Ivory Coast, in connection with the investigation of the business potential for our Company in previous French West African territories. Return early February.

Kontorchef O. Stub, Industriafdelingen, rejste den 20. januar til Lagos i forbindelse med Kompagniets industrielle interesser i Nigeria. Forventet hjemkomst i slutningen af februar.

On 20th January Mr. O. Stub, Departmental Manager, Industrial Department, left for Lagos in connection with our Company's industrial interests in Nigeria. Expected return by the end of February.

Forstkandidat N. Ulrich, Skovindustriafdelingen, afrejste den 14. januar sammen med forstkandidat H. Hvidberg-Hansen til Belém, Brasilien. Prokurist Jes Grunnet-Jepsen stødte til den 25. januar, hvorefter forhandlinger om køb af en savmølle i Amazone-området blev afsluttet. Hjemkomst i begyndelsen af februar.

On 14th January, Mr. N. Ulrich, Master of Forestry, Industrial Department, left for Belém, Brazil, together with Mr. H. Hvidberg-Hansen, Master of Forestry. On 25th January Mr. Jes Grunnet-Jepsen, Manager, Wood Department, joined them, whereupon the negotiations to purchase a sawmill in the Amazon area were concluded. Return to Copenhagen early February.

Som medlem af en dansk handelsdelegation til Peking besøgte kontorchef Sven Ankersen, Eksportafdelingen, Kina fra den 10. til den 26. januar.

As a member of a Danish Trade Mission to Peking, Mr. Sven Ankersen, Departmental Manager, Export Department, visited China from 10th to 26th January.

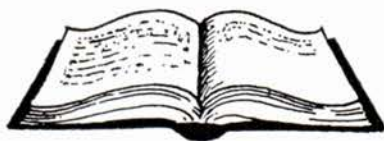
Filialbestyrer J. Reinholdt, Singapore, og H. J. W. Kristoffersen, Lagos, samt repræsentanter fra Hovedkontoret mødte den 18. og 19. januar eksportdirektør B. Ferraro, hr. S. Viola og hr. G. Muraglia fra Piaggio & C., Genoa, i København for at diskutere Vespa scooter leverings-situationen for 1973 og de kommende år.

On 18th and 19th January Mr. J. Reinholdt, Manager, Singapore, Mr. H. J. W. Kristoffersen, Managing Director, Lagos, and representatives from our Head Office met Mr. B. Ferraro, Export Director, Mr. S. Viola, Export Vice-Director, and Mr. G. Muraglia from Piaggio & C., Genoa, in Copenhagen to discuss the Vespa scooter delivery position for 1973 onwards.

Fra 1. januar 1973 er Timberlane Lumber Company of Texas, Inc., Houston, blevet sammensluttet med EAC Inc.,

USA, og dets aktiviteter vil fortsætte i en »Timberlane Division« underlagt EAC, Houston.

As from 1st January, 1973, Timberlane Lumber Company of Texas, Inc., Houston, has been merged with EAC Inc., USA, and its business will be carried on in a "Timberlane Division" under EAC, Houston.



Gæstebogen

The Visitors' Book

William McCormick Blair Jr., Washington.

G. A. Macmillan, General Manager, Industrial Development Corporation of South Africa Ltd., Johannesburg.

P. S. Rautenbach, Manager, Industrial Development Corporation of South Africa Ltd., Johannesburg.

A. R. Milne, Managing Director, African Explosives and Chemical Industries Ltd., South Africa.

G. C. Fletcher, Director, Anglo American Corporation of South Africa Ltd., South Africa.

J. L. Allbritton, President, Houston Citizens Bank & Trust Co., Houston.

Earl Hadler, Senior Vice-President, Houston Citizens Bank & Trust Co., Houston.

Egil Jørgensen, Danmarks ambassadør i Bonn.

George Scott, Vice-Chairman, First National City Bank, New York.

John R. Edds, Vice-President, First National City Bank, New York.

J. O. Stephensen, generalkonsul, Johannesburg.

Lord Strathmore, Edinburgh.

A. Ogunshye, Professor, Group Director, Henry Stephens & Sons Ltd., Lagos.

H. C. Gilbert, Managing Director, Price & Pierce (Holding Company) Ltd., London.

Miles Hornby, Chairman of Timber & Sheet Materials Division, London.

John McKee, Managing Director, Price Morgan (Hardwood), London.

Rupert Hambro, Director, Hambros Bank Ltd., London.

L. Moltesen, Manager, Danish Department, Hambros Bank Ltd., London.

H. C. van Heusden, Managing Director, Cornelder's Scheepvaart Maatschappij B.V., Rotterdam.

PERSONALE-NYT

Staff News

Filialbestyrer Erik Petersen, Kuala Lumpur, er blevet udnævnt til dansk konsul i Port Kelang og norsk konsul i Kuala Lumpur.

Udnævnelser

Appointments

Fungerende filialbestyrer Hans J. Wenzel Kristoffersen, Lagos, til filialbestyrer. Fungerende filialbestyrer Ole Erichsen, Accra, til filialbestyrer.

Fungerende filialbestyrer Carsten Dencker Nielsen, Tokio, til filialbestyrer.

Niels-Ebbe Lockenwitz og Niels-Jørn Stausø Harboe, som er jointly in charge af Hong Kong kontoret, er begge udnævnt til filialbestyrere.

Overstyrmand C. Erichsen, Skibsfdelingen, til kaptajn.

Leif K. Westi Lauritsen, Eksportafdelingen, til kontorchef.

Peer Marcher, Eksportafdelingen, til kontorchef.

Palle Molbo Jensen, Træafdelingen, til kontorchef.

Ingeniør Arne Cortzen, Industriafdelingen, til kontorchef.

Fuldmægtig Ole Færch Petersen, Eksportafdelingen, til kontorchef.

Fuldmægtig Jens Mortensen, Eksportafdelingen, til kontorchef.

Jeppe Jepsen Hansen, Træafdelingen, til fuldmægtig.

Fuldmagter

Power of Attorney

Begrænset fuldmagt til civilingeniør Jan Stumpe Hummer, Industriafdelingen.

Besøg ved Hovedkontoret

Direktør N. E. Blemmer, London.

Filialbestyrer J. Reinholdt, Singapore.

Filialbestyrer G. Rude, Genoa.

Filialbestyrer G. Thygesen, Durban.

Filialbestyrer E. B. Bacher, Johannesburg.

Filialbestyrer J. Frederiksen, San Francisco.

Ole Meyer Sørensen, New York.

Nyansættelser

Reprofotograf Palle Wøhlk Hesthaven til Nairobi.

Reserveløsspecialist Holger Moustén til Lagos.

Interne forflytninger

Henning Haahr Sørensen, Rationaliseringsafdelingen, til Hovedbogholderiet. Telegrafist Jørgen Norsgaard, til Gods-ekspeditionen.

Erik Christensen, Skibsbogholderiet, til ScanDutch.

Finn Ollendorff, ScanDutch, til Skibsfdelingen P & U.

Diverse

Kontorchef Leif K. Westi Lauritsen, Eksportafdelingen, overtager fra 15. februar 1973 midlertidigt ledelsen af E. Levison A/S under direktør B. Svenning Hansens ophold i USA.

Fuldmægtig Jens Gert Andersen, Træafdelingen, afløser i Monrovia under forstkandidat J. Edwardsens hjemmeferie.

Filialforflytninger

Transfers

Chr. Matthiesen, Accra, til Belém.

Dan Schjorterich Nielsen, midlert. Hovedkontoret, temporært til Lagos, derefter til New York (Heidelberg).

Carsten Pedersen, Johannesburg, til Accra.

Carl-Johan Karlsson, Lagos, til Bangkok. Forstkandidat Henrik Hvidberg-Hansen, Accra, til Brasilien (Santana).

Peter Juul, som iflg. sidste nummer af ØK bladet skulle forflyttes til Belém, forbliver i Houston.

Svend Gregersen, Johannesburg, efter midlertidigt ophold i Blantyre og New Scotland, til Bujumbura.

Forflytelse til Hovedkontoret

Transfers to Head Office

Henning Loesch, Singapore, til Skibsfadelingen.

Jeppe Jepsen Hansen, St. Thomas, til Træafdelingen.

Ole Moshøj, Hong Kong, til Skibsfadelingen.

Udsendelse til filialtjeneste

Service Abroad

Ole Skifter, Bogholderierne, til Blantyre. Birger Wesley Jensen, Eksportafdelingen, til Los Angeles.

Ulrik T. Nygaard, Eksportafdelingen, til New York (Heidelberg).

Kjeld K. Voldum, Eksportafdelingen, til Bangkok.

Knud Aagaard-Svendsen, Eksportafdelingen, til Vancouver.

Niels Peter O. Brandt, Importafdelingen, til Djakarta.

Sune Dolmark, Importafdelingen, til Bangkok.

Bent Mortensen, Importafdelingen, til Manila.

Bjarne Schack Pedersen, Importafdelingen, til Salvador-Bahia.

Lars F. Stærmosé, Industriaafdelingen, til Durban.

Steen Obst, Skibsfadelingen, til Accra. Preben Meilvang, Skibsfadelingen, til Hong Kong.

Ole Ivar Westergaard, Neckelmann, Silkeborg, til Durban.

Jens Beck Iversen, Træafdelingen, til Houston.

Ib Lomholt-Thomsen, Træafdelingen, til Manila.

Ole Sonne, Træafdelingen, til Brasilien (Santana).

Dan Dupont Olsen, Træafdelingen, til Vancouver.

Karl Christian Larsen, Skibsfadelingen, til Singapore.

Midlertidig forflytelse

Kontorchef Georg Hansen, Eksportafdelingen, til New York.

Ankommet på hjemmeferie

Home leave

Jørgen D. Ilsoe, Accra.

Nils Hovgaard, Accra.

Filialbestyrer Hans Olesen, Djakarta.

Torben Schiødtz, Hong Kong.

Filialbestyrer H. J. W. Kristoffersen, Lagos.

J. Bundgaard Nielsen, Nairobi.

Forventet på hjemmeferie

Expected on home leave

Februar

Jan Rasmussen, Perawang.

Jørgen Edvardsen, Monrovia.

Kurt P. Beyer, Lagos.

Svend Aage Frandsen, Lagos.

B. T. Lynggaard-Olesen, Lagos.

Vagn Aaen, Lagos.

Marts

Kenneth Striegler, Salvador-Bahia.

Flemming Krieger, Accra.

Niels J. Krøyer, Hong Kong.

J. Chr. Mouritzen, Djakarta.

J. Wilhelm Rohweder, Tokio.

N. E. Boholt Nielsen, Monrovia.

Svend Ishøjer, Kuala Lumpur.

Kai M. Plauggmann, Kuala Lumpur.

Klaus V. Mørch, Lagos.

Bjarne Thomsen, Bangkok.

B. Parmo Christiansen, Bangkok.

April

B. Rørbæk Jensen, São Paulo.

P. Stenner Rasmussen, Accra.

Benny O. Henriksen, Accra.

Peter Axel Tryde, Hong Kong.

Ole Hybel Hansen, Hong Kong.

Torben Secher, Monrovia.

Henning Thorndal, Port Kelang.

Søren Larsen, Lagos.

Filialbestyrer Per Ryding, Manila.

Udtråd af Kompagniets tjeneste

Civilingeniør Eli Hagerup, Rationaliseringsafdelingen.

Fuldmægtig Niels Jørgen Møller, Importafdelingen.

Erik Børge Nielsen, Importafdelingen.

Forstkandidat P. R. J. Regenbergh, Santos.



Johannes Hoffenblad



H. Petersen Schmidt



C. E. N. Nielsen



Søren Chr. Nygaard



Jørgen Chr. Mouritzen



Leo Darling

MÆRKEDAGE

Red Letter Days

Jubilæer

50 år

Varmemester i Kompagniets ejendom »Gefionsgaard«, Johannes Hoffenblad, fik i anledning af sit jubilæum den 1.2.1973 tildelt den kongelige belønningsmedalje i sølv.

25 år

Hovmester Holger Petersen Schmidt, 15.3.1973.

Hovmester Carlo Ejnar Nikolaj Nielsen, 12.4.1973.

Prokurist Søren Chr. Nygaard, Skibsfadelingen, 27.4.1973.

Jørgen Chr. Mouritzen, Djakarta, 1.5.1973.

Leo Darling, Revisionsafdelingen, 19.5.1973.

Runde fødselsdage

80 år

Hovedkasserer P. Henriksen, Charlottenlundvej 19, 2900 Hellerup, 28.4.1973.

75 år

Kaptajn Knud Halvorsen, Rådmand Steins Allé 16A, lejlighed 511, 2000 F, 28.3.1973.

Pakhusforvalter K. C. Carlsen, Ganeløsevej 7, 3520 Farum, 20.4.1973.

Kaptajn V. H. Petersen, Blidah Park 6, 2. tv., 2900 Hellerup, 9.5.1973.

70 år

Kaptajn K. F. Ivers, Skjoldborgvej 5, 9800 Hjørring, 18.3.1973.

Nattevagt H. Bertelsen, Lærdalsgade 2, 2., 2300 S, 22.3.1973.

Kontorchef Herm. Jensen, Klampenborgvej 27, 2930 Klampenborg, 10.4.1973.

Kontorchef Emil Nielsen, Gersonsvej 21, 1., 2900 Hellerup, 16.4.1973.

Filialbestyrer E. F. Blauenfeldt, 298 Musgrave Road, Durban, Sydafrika, 21.4.1973.

65 år

Kaptajn Laurits Pedersen, Funkiaevj 27, 2300 S, 3.4.1973.

Maskinchef R. Muxoll Schrøder, Biblioteksvej 24, 2650 Hvidovre, 11.4.1973.

Underdirektør C. F. Holten-Andersen, Træafdelingen, 5.5.1973.

60 år

Elektriker E. A. Vestermann, Bredebovej 31, 1. th., 2800 Lyngby, 29.3.1973.

Ulrich Chr. Buch, Indkøbsafdelingen, Frihavnen, 2.4.1973.

50 år

Kontorchef Preben A. Riis, Træafdelingen, 19.3.1973.

DØDSFALD

Obituaries

Pensioneret kaptajn Niels Agge er den 11. December 1972 afgået ved døden efter længere tids sygdom, 70 år gammel. Kaptajn Agge blev ansat som styr-

mand i Kompagniet den 14. maj 1930 og blev udnævnt til kaptajn den 24. februar 1951.

I perioden 1951 og indtil han den 31. januar 1968 blev pensioneret, gjorde kaptajn Agge tjeneste i forskellige af Kompagniets skibe, sidst i m.s. *Kambodia*.

Forvalter Preben Andersen Smedegaard, Godsekspektionen, afgik ved døden den 21. januar 1973.

Forvalter Smedegaard blev ansat den 21. maj 1949 som assistent ved pakhus ekspeditionen på Midtermolen og flyttede i 1955 med til de nybyggede pakhus på Orientkaj. I foråret 1969 slog helbredet ikke til, og Preben Smedegaard blev sygepensioneret 31. oktober 1969.



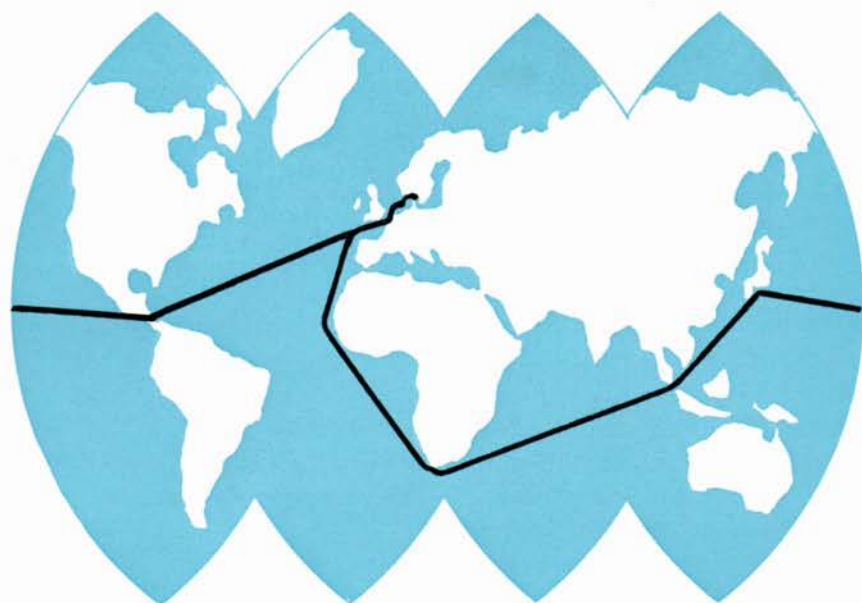
Jul og 25 års jubilæum Singapore

I forbindelse med Singapore kontorets julefest fik Mr. Wee Eng Kwee fra kontorets importafdeling overrakt en gave med tilhørende certifikat for 25 års lang og tro tjeneste ved filialen. Billedet viser Mr. Wee Eng Kwee, der modtager gaven fra filialbestyrer J. Reinholdt.

CHRISTMAS AND 25th ANNIVERSARY IN SINGAPORE

In connection with Singapore Office's Christmas Party, Mr. Wee Eng Kwee, clerk in the General Import Department, was presented with a long-service certificate and a reward for long and loyal service with the Company's office in Singapore.

Picture shows Mr. Wee Eng Kwee receiving the award from Mr. J. Reinholdt, Manager, EAC Singapore.



Kompagniets nye containerskib, m.s. *Selandia*, der blev afleveret fra B & W til Kompagniet i september 1972 (ØK Bladet nr. 5, november 1972), gennemførte sin første jordomsejling på rekordtid. På 40 døgn, tre timer og fem minutter sejlede *Selandia* fra Ushant ved den franske kanalkyst syd om Afrika til Singapore og Japan og videre over Stillehavet gennem Panamakanalen tilbage til Europa. Gennemsnitsfarten blev 28,04 knob – en imponerende fart for et handelsskib på så lang en rejse. Beregningerne er udelukkende baseret på skibets tid i søen. De kortvarige havneophold i Singapore, Japan og passagen af Panamakanalen er trukket fra.

M.S. SELANDIAS JOMFRUREJSE



Singapore. M.s. Selandia lægger til kaj ved pakhus 49 i Singapores nyligt åbnede containerhavn efter på sin jomfrurejse at have gennemført sejladsen fra Rotterdam til Singapore på rekordtiden 18 døgn og 9 timer.

Singapore. M.s. Selandia berthing at godown 49 in the Port of Singapore Authority's newly opened container complex after completing the Rotterdam-Singapore run in a record 18 days 9 hours on its maiden voyage.

Selandias ankomst til Singapore er et eksempel på den festlige modtagelse, skibet overalt fik på sin jomfrurejse.

Den 16. oktober om morgenen sejlede m.s. *Selandia* ind i Singapore havn og lagde til ved den nyligt åbnede containerterminal i East Lagoon, hvor de første containere blev lossede få minutter senere.

Adskillige arrangementer var bragt i stand for at fejre første anløb af Singapore på m.s. *Selandias* jomfrurejse. Kl. 9.30 besøgte 17 studerende fra Singapore Polytechnic School of Nautical Studies skibet. Anført af kaptajn D. C. Mitter, de studerendes overlærer, blev gruppen modtaget ved landgangsbroen af 1. styrmand T. Pedersen, som assisteret af sine kolleger ombord førte gæsterne rundt på skibet.

Blandt de studerende var Borhanuddin bin Mahmud og Mr. Ngiam Foek Tiang, som i forbindelse med Kompagniets 75 års jubilæum i marts sidste år fik tildelt stipendier af Kompagniet til Singapores Polytekniske Lærestanstalt efterfulgt af træning til søs om bord på et af Kompagniets skibe.

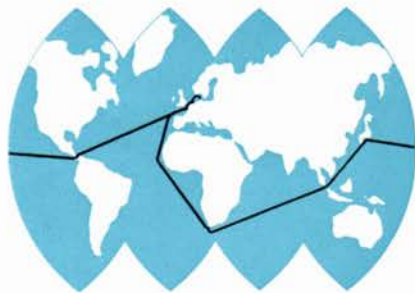
Til stede for at dække begivenheden var repræsentanter fra den

lokale presse og fra Television Singapore, og besøget såvel som skibets teknik fik betydelig omtale både i pressen og TV.

Senere på dagen var Kompagniet vært ved en frokost for repræsentanter fra regeringen, Port of Singapore Authority og forretningsverdenen med Mr. Loh Heng Kee, Director of Operations, PSA, som æresgæst.

Filialbestyrer J. Reinholdt bød gæsterne velkommen, og derefter overrakte Mr. Loh Heng Kee kaptajn F. Bech en plakette til minde om m.s. *Selandias* første anløb af Singapore. I sin tale gav Mr. Loh sin tilslutning til filialbestyrer Reinholdts henvisning til det glimrende forhold, der eksisterer mellem Singapore og Danmark som følge af den fælles tilknytning til havet, og han mindedes de gange, han tidligere personligt havde haft med »det andet *Selandia*« at gøre.

Kaptajn Bech udtrykte sin beundring for den forudseenhed, PSA har vist ved at omstille sig til containeralderen og for den høje service-standard, der altid er blevet ydet af havnemyndighederne. Han overrakte derefter en erindringsgave fra Kompagniet til PSA: en kopi af Danmarks mest velkendte vartegn,



Den lille Havfrue, udført af Den kongelige Porcelænsfabrik.

Om aftenen blev der afholdt et cocktailselskab for ca. 150 af Kompagniets venner og forretningsforbindelser ombord på skibet.

Modsatte side øverst:

Singapore. 1. styrmand Teddy Pedersen demonstrerer kommandobroens udstyr for polyteknisk studerende. Nummer tre og fire fra venstre er Mr. Borhanuddin bin Mahmud og Mr. Ngiam Foek Tian, der er blevet tildelt ØK-stipendier. Yderst til højre ses kaptajn D. C. Mitter, overlærer på Polytechnic School of Nautical Studies.

Opposite page above:

Singapore. First Officer Teddy Pedersen demonstrating equipment on the Navigation Bridge to polytechnic students. Third and fourth from left are the two EAC scholarship holders, Mr. Borhanuddin bin Mahmud and Mr. Ngiam Foek Tian. Looking on is Captain D. C. Mitter (senior lecturer at the Polytechnic School of Nautical Studies) on the extreme right.

Modsatte side nederst: Opposite page below:

Singapore. Fra venstre: Mr. K. W. Rasmussen, Danish Chargé d'Affaires, Captain F. Bech, Mrs. J. Reinholdt, and Mr. J. Reinholdt, Manager, EAC Singapore.

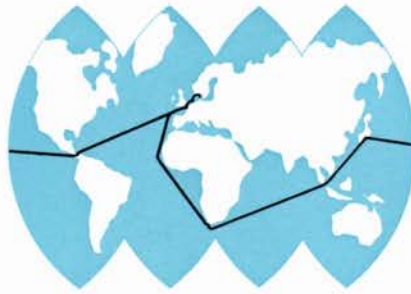
Singapore. Mr. Loh Heng Kee, Port of Singapore Authority, taler ved frokosten om bord på m.s. *Selandia*.

Singapore. Mr. Loh Heng Kee, Port of Singapore Authority, addressing the guests at the luncheon onboard m.s. *Selandia*.

Fra venstre: From the left: Mr. L. La Guardia, Banca Nazionale Del Lavoro, Mrs. L. La Guardia, Mr. H. Loesch, Interoccean-EAC Agencies Pte. Ltd., Mr. K. Bonnichsen, Interoccean-EAC Agencies Pte. Ltd., Mrs. H. Loesch, Mr. K. W. Rasmussen - partly hidden - Danish Chargé d'Affaires, Mr. J. Reinholdt, Manager, EAC Singapore, Captain F. Bech, Mr. Loh Heng Kee, Mrs. J. Reinholdt, and Mr. O. Scott-Hansen - back to camera - Norwegian Ambassador.







vision of both the visit and the operation of the vessel.

Later in the day EAC hosted a lunch for representatives of the Government, Port of Singapore Authority, and the business community with Mr. Loh Heng Kee, Director of Operations, PSA, as guest of honour.

Mr. J. Reinholdt, Manager, EAC Singapore, welcomed the guests, after which Mr. Loh Heng Kee presented Captain F. Bech with a plaque in commemora-

SELANDIA's MAIDEN VOYAGE

The new container vessel, m.s. *Selandia*, which was delivered to our Company by B & W in September 1972 (EAC News No. 5, November 1972) completed her first circumnavigation of the globe in record time. In 40 days, three hours and five minutes *Selandia* sailed from Ushant on the French channel coast, south of Africa to Singapore and Japan, and onwards across the Pacific Ocean through the Panama Canal and back to Europe. The average speed was 28.04 knots – an impressive speed for a merchant vessel during such a long voyage.

The calculations cover the vessel's time at sea only. The brief stays in port, in Singapore and Japan, as well as the passage through the Panama Canal have been deducted.

The arrival in Singapore of *Selandia* gives an example of the festive welcome the vessel received everywhere on her maiden voyage.

In the morning of 16th October m.s. *Selandia* entered Singapore Harbour and berthed at the newly opened Container Terminal in East Lagoon where within minutes the first containers were landed.

Several functions were arranged to celebrate this first call at Singapore on *Selandia's* maiden voyage. At 9.30 am 17 students from the Singapore Polytechnic School of Nautical Studies visited the vessel. Led by Captain D. C. Mitter, the students' senior lecturer, the group was met at the gangway by the first officer, T. Pedersen, who, assisted by his colleagues onboard, conducted a tour around the ship.

Among the group of students were Mr. Borhanuddin bin Mahmud and Mr. Ngiam Foek Tiang, the two students who, in connection with EAC's 75th Anniversary in March 1972, were awarded scholarship by our Company to attend the Singapore Polytechnic School followed by at-sea-training onboard one of our Company's ships.

On the spot to cover the occasion were representatives from the local press as well as Television Singapura and broad coverage was given in the press and tele-



tion of *Selandia's* maiden call at Singapore. Mr. Loh in his speech endorsed Mr. Reinholdt's reference to the superb relationship between Singapore and Denmark through their common bond with the sea and recalled the number of occasions when in the past he had personally attended to the "second" *Selandia*.

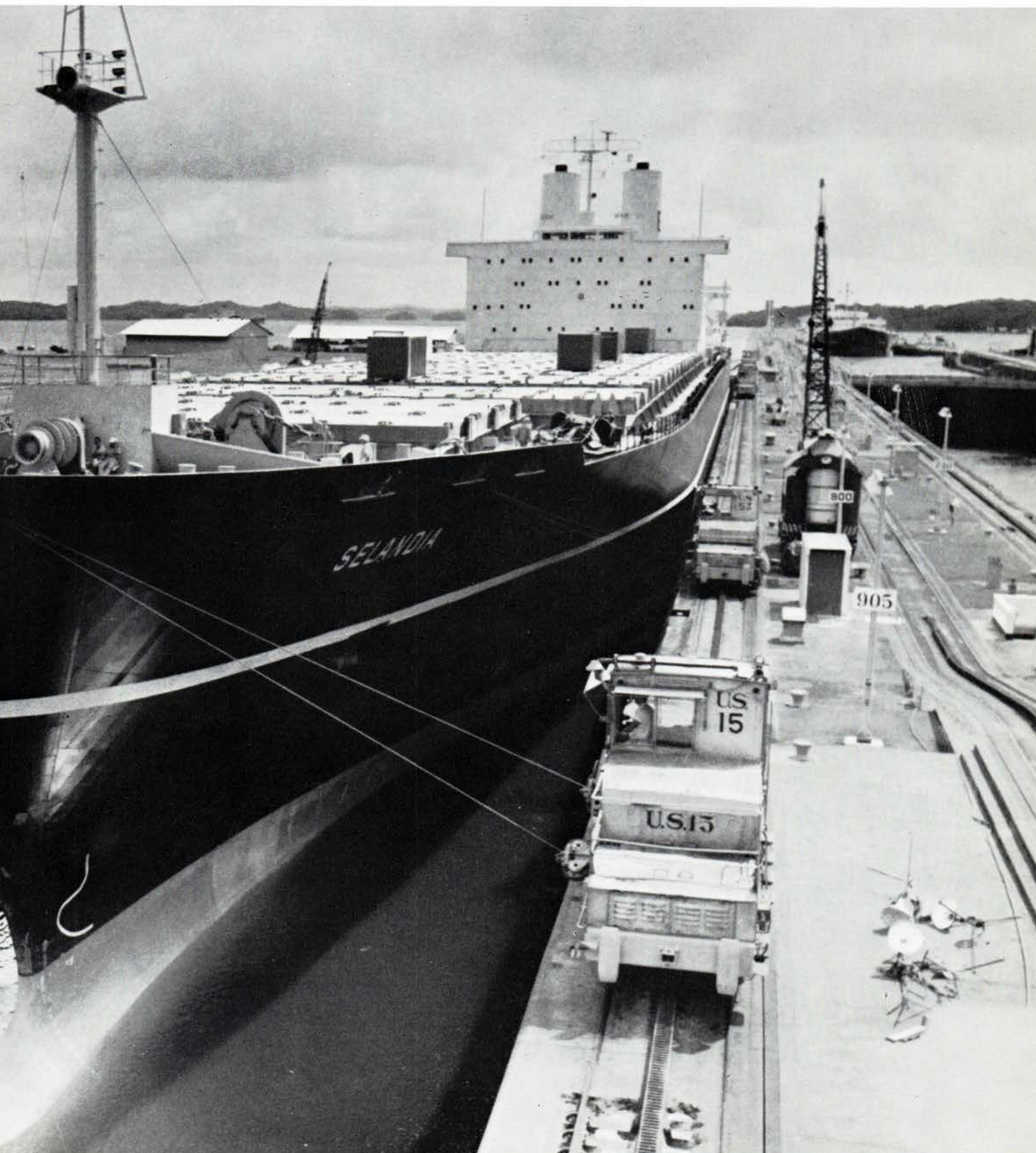
Captain Bech in return expressed his admiration of the foresight PSA have shown in adjusting themselves to the

container age and the high standard of services which have always been provided by the Port Authorities. He then presented the PSA with a commemorative gift from our Company: a Royal Danish Porcelain replica of Denmark's most well-known landmark - the "Little Mermaid".

In the evening a cocktail party was held on board for about 150 of our Company's friends and business associates.

Panama, M.s. *Selandia* under sejladsen gennem Gatun slusen i Panamakanalen. Skibets dimensioner er de for passage gennem Panamakanalen maksimalt tilladte, hvilket tydeligt fremgår af billedet.

Panama, M.s. Selandia inching through the Gatun Locks of the Panama Canal. As will appear from the picture, the vessel's dimensions correspond exactly to the maximum allowed for passage through the Panama Canal.



25 år hos ØK Santos

Den 1. oktober 1972 kunne Mr. José Valle Martins fejre 25 års jubilæum ved ØK, Santos. Ved en højtidelighed på kontoret udtrykte filialbestyrer K. T. Andersen på Kompagniets vegne sin tak til Mr. José Valle Martins for lang og tro tjeneste og overrakte ham Kompagniets gave.

25 YEARS WITH EAC, SANTOS

On 1st October, 1972, Mr. José Valle Martins celebrated his 25 years' anniversary with EAC, Santos. At a ceremony held in the office, Mr. K. T. Andersen, General Manager EAC, Santos, on behalf of our Company expressed thanks to Mr. José Valle Martins for long and loyal service and presented him with a gift from our Company.



I samarbejde mellem ØK Data og Kompagniets Efteruddannelsesafdeling afholdtes den 13. januar for anden gang koncern-konkurrence i virksomhedsspil.

I år deltog 10 koncernselskaber og 6 afdelinger fra Hovedkontoret hver med en gruppe, som repræsenterede en virksomhed, i spillet.

Virksomhederne var inddelt i 3 spilsæt, som følger:

Erik Levison A/S
ØK, Industriafdeling
Dansk Sojakagefabrik A/S
Alfragt A/S
A/S Bloch & Behrens af 1970

ØK, Finansafdeling
ØK Data
Plumrose A/S
ScanDutch
A/S Kaj Neckelmann

ØK, Skibsafdeling
A/S Nakskov Skibsværft
ØK, Importafdeling
ØK, Eksportafdeling
Nykøbing F. Blikemballage A/S
ØK, Træafdeling



København. Holdet fra Finansafdelingen, der blev årets koncernvinder. Fra venstre: Kontorchef Svend Erik Nielsen, prokurist John Arthur Hansen, efteruddannelsessekretær Hubert Jensen og kontorchef Ole John Mohrsen.

Copenhagen. The team from the Finance Department, the winner of the concern competition 1973. From the left: Mr. Svend Erik Nielsen, Mr. John Arthur Hansen, Mr. Hubert Jensen, and Mr. Ole John Mohrsen.

Modsatte side nederst:
København. Direktør O. Stangegaard, ØK Data, under indledningstalen til koncern-konkurrencen 1973.

*Opposite page below:
Copenhagen. Mr. O. Stangegaard, Director EAC Data, during his introductory speech at the concern competition 1973.*

KONCERN-KONKURRENCE 1973

Efter spillet kommenterede direktør E. Stockmann hver enkelt gruppes indsats og fremhævede, at en af de ting, man kunne lære af spillet, var betydningen af, at beslutningsprocessen fandt sted som et samarbejde mellem virksomhedens funktionschefer.

Vinder inden for de enkelte spilsæt blev Erik Levison A/S, Finansafdelingen og A/S Nakskov Skibsværft, og som årets koncernvinder kåredes Finansafdelingen.

At titlen var velfortjent fremgik af, at den blev vundet i skarp konkurrence inden for samme spilsæt med de to grupper, som lå placeret med næstbedste resultater i den samlede konkurrence, nemlig sidste års vinder, A/S Kaj Neckelmann, og Plumrose A/S.

CONCERN COMPETITION 1973

On 13th January EAC Data and our Company's Post-training Department for the second time arranged a management game at our Head Office.

This year 10 concern companies and 6 departments from our Head Office participated in groups each representing one firm.

The firms were divided into 3 game-sets as follows:

Erik Levison Ltd.
EAC, Industrial Department
The Danish Soyacake Factory Ltd.
Allfreight Ltd.
Bloch & Behrens of 1970 Ltd.

EAC, Finance Department
EAC Data
Plumrose Ltd.
ScanDutch
Kaj Neckelmann Ltd.

EAC, Shipping Department
EAC, Import Department

Nakskov Shipyard Ltd.
EAC, Export Department
Nykøbing F. Can Manufacturing Ltd.
EAC, Wood Department

After the game Mr. E. Stockmann commented on the performance of each group and stressed the fact that one of the things to be learned from the game was the importance of having the decision-making take place as a co-operation between the executives of the concern.

Winners within each game-set were Erik Levison Ltd., EAC Finance Department, and Nakskov Shipyard Ltd., and the Finance Department was selected as the Concern Winner of the Year.

It was evident that the title was well-deserved as it was won in keen competition within the same game-set with the two groups holding the second-best results in the entire competition, namely last year's winner, Kaj Neckelmann Ltd. and Plumrose Ltd.

Besøg fra Udenrigs- ministeriet

Tirsdag den 28. november 1972 besøgte en gruppe yngre medarbejdere i udenrigstjenesten Hovedkontoret under ledelse af handelsråd Henning Kristiansen. Besøget var et indslag i efteruddannelsesprogrammet for de pågældende medarbejdere i udenrigstjenesten.

Underdirektør Valdemar Schmidt bød gæsterne velkommen i Hovedkontorets bestyrelsessal, hvorefter jubilæumsfilmen »ØK i fem Verdensdele« blev forevist. Filmen dannede en god baggrund for den efterfølgende diskussion, hvori repræsentanter fra Hovedkontorets afdelinger deltog.

Hver af gæsterne fik overrakt et eksemplar af Kompagniets nye jubilæumsbog, og man sluttede besøget med servering af en forfriskning.

VISIT FROM THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

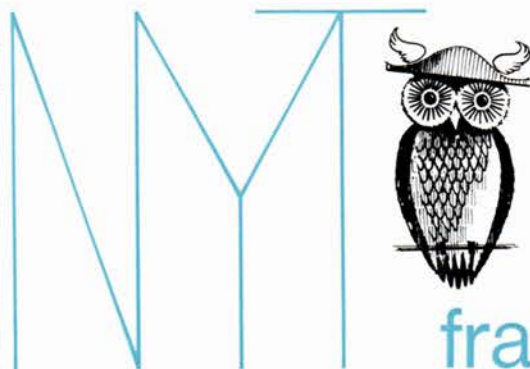
On Tuesday, 28th November, 1972, a party of junior members of the Danish Foreign Service, headed by Mr. Henning Kristiansen, Commercial Counsellor, visited the Head Office. The visit constituted part of the in-service training programme for the members concerned of the Foreign Service.

Mr. Valdemar Schmidt, General Manager, welcomed the guests in the board room of the Head Office, and subsequently the anniversary film "EAC on five Continents" was shown. The film formed basis for the subsequent discussion in which representatives from the various departments of the Head Office participated.

Each of the guests was presented with a copy of our Company's new anniversary book, and at the end of the visit refreshments were served.

Hovedkontoret. Fra venstre: Prokurist S. C. Nygaard, Skibsafdelingen, og underdirektør Valdemar Schmidt i samtale med gæster fra det danske udenrigsministerium.

Head Office. From the left: Mr. S. C. Nygaard, Manager, Shipping Department, and Mr. Valdemar Schmidt, General Manager, in conversation with some of the guests from the Danish Ministry of Foreign Affairs.



Kompagniets syttende dagkursus i driftsøkonomi, nationaløkonomi og jura afsluttedes med eksamen i dagene 11.-21. december 1972. Deltagerne var følgende: Preben Andrea Meilvang, Steen Obst og Torben Chr. Skaanild, Skibsafdelingen; Kjeld Kaas Voldum, Ulrik Thorbek Nygaard, Birger Wesley Jensen og Knud Aagaard-Svendsen, Eksportafdelingen; Niels Peter Odorico Brandi, Viggo Evers-Nielsen, Bent Mortensen, Bjarne Schack Pedersen og Sune Dolmark, Importafdelingen; Ib Lomholt-Thomsen, Dan Dupont Olsen og Jens Beck Iversen, Træafdelingen; Lars Fabricius Stærmosé, Industriafdelingen, samt Ole Skifter, Bogholderierne.

Ved seminarmøderne, hvortil eleverne havde forberedt sig gennem længere tid, behandlede følgende emner:

Metoder i deskriptiv statistik samt anvendelsen heraf belyst med konkrete eksempler.

Strukturproblemer i den danske brugsforeningsbevægelse.

Ghanas økonomiske udvikling.

Industrielt samarbejde med Østeuropa.

Dansk byggeeksport.

Charterluftfartens udvikling og fremtid.

Afsætningsmulighederne for medicinalvarer i Det fjerne Østen.

Grønlands økonomiske afhængighed af Danmark.

Naturforureningens økonomiske aspekter.

Lønssystemer og deres betydning for arbejdsklima og -effektivitet.

undervisningen

Der blev som sædvanlig holdt en række foredrag for eleverne.

Foredragsholderne var følgende:

Overbibliotekar Per Boesen, Handelshøjskolens bibliotek.

Konsulent Eyvind Porsner, The Porsner Institute (om salgsp psykologi).

Direktør Erik Stockmann (om produktudvikling).

Direktør Bent Andersen.

Underdirektør Holger Hansen, Ekspertafdelingen.

Underdirektør Erik J. Jansen, Personalekontoret.

Prokurist S. Gønge,

Industriafdelingen.

Kontorchef K. C. Larsen,

Skibsfdelingen.

Kontorchef O. J. Mohrsen,

Finans- og Økonomiafdelingen.

Kontorchef Ingvar Pedersen,

Inter Office.

Civiløkonom Kaj M. Søeborg,

Rationaliseringsafdelingen.

Desuden aflagde holdet besøg hos A/S Dumex, og med medvirken af ØK Data blev der gennemført et virksomhedsspil.

Undervisningen i regnskabsvæsen blev forestået af lic. merc. Egon Andersen og undervisningen i jura af underdirektør Flemming Hasle, medens den øvrige undervisning blev gennemført af Kompagniets undervisningsleder. Som censor ved eksamen medvirkede direktøren for handelshøjskoleafdelingen i Sønderborg, lic. merc. Ottomar Loff.

Kompagniets lærere har udarbejdet nye lærebøger, der er tilpasset Kompagniets forhold. Lærebøgerne, der har været under udarbejdelse i 3 år, blev taget i brug i efterårssemesteret, og undervisningen er således nu udelukkende baseret på Kompagniets egne lærebøger. Disse er følgende:

Ernst Poulsen: Driftsøkonomi I

Ernst Poulsen: Driftsøkonomi II

Egon Andersen: Driftsøkonomi III

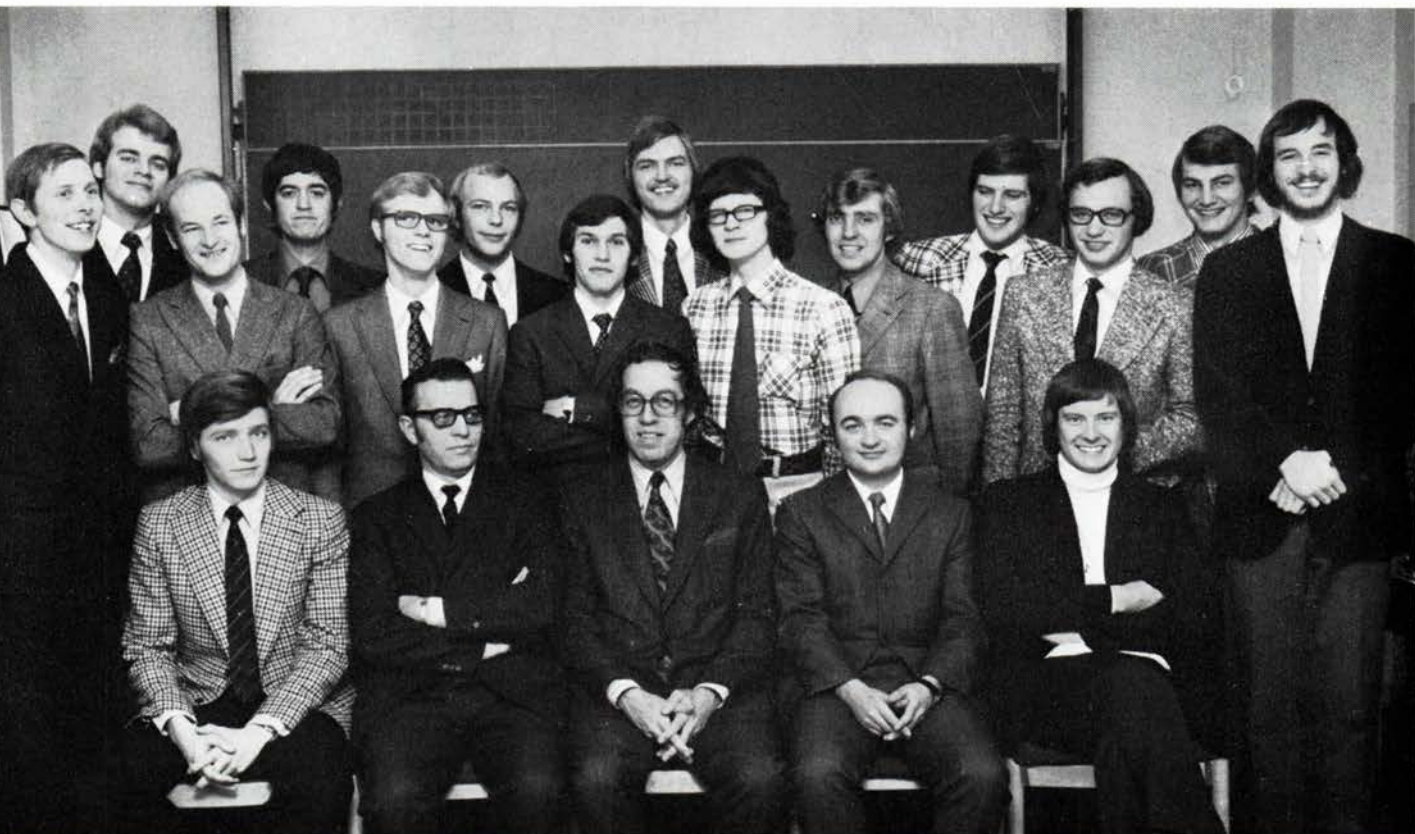
Egon Andersen: Driftsøkonomi IV

Ernst Poulsen: Nationaløkonomi

Fl. Hasle og Erik Nielsen: Kompendium i jura.

Driftsøkonomi III og IV omhandler virksomhedens regnskabsmæssige problemer. Kompendiet i jura har været anvendt siden 1966.

Hovedkontoret. *Head Office*. Siddende fra venstre: *Seated from the left*: Lars Fabricius Stærmosé, Egon Andersen, Ernst Poulsen, Kjeld Kaas Voldum, Viggo Evers-Nielsen. Stående fra venstre: *Standing from the left*: Ole Skifter, Ulrik Thorbek Nygaard, Torben Chr. Skaanild, Niels Peter Odorico Brandi, Preben Andrea Meilvang, Ib Lomholt-Thomsen, Dan Dupont Olsen, Steen Obst, Jens Beck Iversen, Birger Wesley Jensen, Knud Aagaard-Svendsen, Bent Mortensen, Sune Dolmark, Bjarne Schack Pedersen.





Siden sidst er lederen af håndboldafdelingen, Peter Warrer, blevet indkaldt til militærtjeneste, og Mogens Slot Knudsen, Eksportafdelingen, 11 83 00, lokal 297, er blevet indvalgt i klubbens bestyrelse som håndboldafdelingens nye leder.

Idrætsmærket



I den netop afsluttede sæson 1972 tog 68 af klubbens medlemmer idrætsmærket. De otte foregående sæsoner blev der opnået følgende antal idrætsmærker:

1964: 12	1968: 73
1965: 36	1969: 64
1966: 61	1970: 45
1967: 50	1971: 32

Selv om rekordpræstationen fra 1968 ikke blev overgået i ØKBs 25 års jubilæumssæson, må de 68 idrætsmærker betragtes som et udmærket resultat i sammenligning med de to foregående idrætssæsoner.

Følgende er vore idrætsmærketa-gere i 1972 (B = bronze, S = sølv, G = guld):

Skibsafdelingen

1. Jens Peder Brændeholm (B)
2. Børge Fogh (B)
3. Jette Ishøj (B)
4. Carl-Ove Malling Jørgensen (B)
5. Svend Mathiesen (S)
6. Birthe Pedersen (B)
7. Frank Rossing (G III)
8. Tom Simonsen (B)

Frihavnen

9. Jørgen Brahtz (B)
10. Bent Ebbesen Jensen (S)
11. P. H. Jensen (B)

Importafdelingen

12. Bent Andersen (G IV)
13. Jørgen Ernst la Cour (G II)
14. Niels Jørgen Gade (B)
15. Niels Peter Klinkby (B)
16. Jens Petersen (B)

Eksportafdelingen

17. Peter Djurhuus (B)
18. Martin Daasbjerg (B)
19. Carl Edvard Ejby Hansen (B)
20. Jens Klaaborg (B)
21. Jørgen Mathiasen (B)
22. Egon Lykke Nielsen (B)
23. Helge Schibsbbye (B)
24. Torben Strøm (B)
25. Peter Warrer (B)

Industriafdelingen

26. Peter Thorsen (B)

Revisionsafdelingen

27. Tom Raahauge (G V)

Hovedbogholderiet

28. Steen Andersen (G III)
28. Bent Erik Green (G VI)
30. Preben Pedersen (G III)

Træafdelingen

31. Kim Christensen (G I)
32. Per Christensen (B)
33. Anders Holmegaard (B)

Personalekontoret

34. Inga Madsbjerg (B)

Rationaliseringsafdelingen

35. Henning Haahr Sørensen (G VIII)

Publicity

36. Ib Gade-Gerst (G VIII)

Leafco

37. Allan Larsen (B)

Sojakagefabrikken

38. Jørn Christiansen (G V)
39. Ruth Gausting (B)
40. Aage Hansen (G VI)
41. Johan Ulrik Haxthausen (B)
42. Aage Hvolby (G II)
43. Inge Hyrup (G IV)
44. Henrik Jacobsen (G VII)

45. John Skougaard Jensen (G III)
46. Ulla Jensen (S)
47. Henning Hoff-Jessen (S)
48. Richard Jønsson (G I)
49. Steen Kjeldsen (G II)
50. Mogens Kjær (G V)
51. Erling Lausten (G V)
52. Lennart Lundquist (G III)
53. John Nielsen (G XI)
54. Kirsten Petersen (B)
55. Svend Aage Pedersen (G II)
56. Tove Rasch (S)
57. Per Rasmussen (B)
58. Jytte Sørensen (S)
59. Gunnar Thielow (G III)
60. Kim Toft (B)
61. Kell Voigt (G III)
62. Jørgen Wilfert (B)

Alfraft

63. Axel Baldvinsson (B)
64. Leif Niemeyer (B)
65. Carl Aage Pedersen (B)

ØK Data

66. Allan Jacobsen (G I)
67. Villy Sørensen (G VIII)

Erik Levison

68. Jens Arne Nielsen (B)



Vi er nu nået gennem halvdelen af KFIU turneringens 2. division, og stillingen er i øjeblikket:

	Kampe	Points
1. IBM	4	8
2. SAS	3	4
3. FLS	2	3
4. HIF	3	3
5. BALTICA/SKIF	2	2
6. NESA	3	0
7. ØKB	3	0

Vi efterlyser badmintonspillende damer. Hver match består af 8 kampe, hvor damer er impliceret i tre. Vi starter således hver match i øjeblikket med stillingen 0-3. Ring til Peter Brund, 11 83 00, lokal 257.



Efter den første tredjedel af KFIUs holdturnering har vi opnået følgende resultater:

3. division II:

ØKB 1 – AS 1	10–0
FKS 2 – ØKB 1	0–10
DRI 2 – ØKB 1	6–4

Serie C:

ALI 4 – ØKB 3	8–2
MSI 2 – ØKB 3	9–1
ØKB 3 – LK-NES 4	7–3

Serie H:

ØKB 2 – BRFIF 1	4–6
ØKB 2 – L & N 1	8–2
LB 7 – ØKB 2	3–7

Alt i alt en god start på bordtennis-sæsonen.

Vore to serierhold har været i kamp i cup-turneringen uden den store succes:

ØKB 3 – OLYMPIA 1	0-9
ØKB 2 – MSI 2	3-6

Vi håber, det går bedre for vort 3. divisionshold, som først træder ind i turneringens 2. runde.

Den 3. december deltog vi med otte mand i KFIUs årlige handicapturnering i den smukke Gladsaxehal. Flemming Jensen og Sune Dolmark fik begge præmie som vindere af deres respektive single-puljer. Sune Dolmark slog senere Flemming Jensen i kvartfinalen og mødte i semifinalen Jørgen Rasmussen, LB. Selv om Sune Dolmark lagde hårdt ud, og i begge sæt havde 18 bolde til at sikre sig sættet, måtte han dog alligevel se sig slået med 35–36, 35–36. Han fik dog en præmie for sin semifinalplacering og opnåede endnu en præmie i double sammen med M. Jørgensen, CJI, hvor parret nåede semifinalen. Også Carsten Rheinhardt, der spillede sammen med I. Michaelsen, LB, nåede frem til semifinalen i double, hvor de blev slået af turneringens senere vindere.

Den 13. december 1972 havde vi fire mand med til DLGs julestævne. Formand for DLGs sportsklub er vor tidligere formand for roafdelingen, Peter Holme Nielsen. Stævnet foregik i DLGs kantine på Axelborg, og efter de indledende puljer havde ØKBs Bjarne Terkelsen og Finn Thage spillet sig frem til den ene

semifinale, hvor Finn Thage trak sig ud af kampen som vinder. I finalen mødte han DLGs Kaj M. Hansen, som vandt efter tre hårde sæt.



Søndag den 17. december 1972 afviklede man speditørernes indendørs danmarksmesterskaber i Hørsholmhallen. Det blev en fin dag for fodboldafdelingen. Holdet, Torben Austrup – Odd Svennevig – Jacob Olsson og Bjarne Terkelsen, spillede ialt 8 kampe, der startede med 3 puljekampe mod henholdsvis ASG, Stockholm, Fellowship, Århus og SAS. Resultaterne blev 4–2, 7–0 og 5–2. For puljevinderpladsen fik vort hold overrakt et lille sølvbæger. Den næste modstander blev Bursped., Hamburg, og efter samme strålende spil som i de første tre kampe vandt vi 4–2. Derefter blev det betydeligt sværere, men alligevel lykkedes det knebent at besejre Adam med 4–2.

De to modstandere i semifinalerunden blev Lehmann Jun. og Samson 1–1 mod Lehmann Jun. og en 3–1 sejr over Samson gav os adgang

København. Starten til årets sidste 8 km gangtur i Dyrehaven den 17. december 1972. 70 deltog i turen.

Copenhagen. The start of the year's last 8 km long-distance walk in the Deer Park on 17th December, 1972. 70 staff members participated.



til finalen mod Eksatrans, hvor vi efter godt spil måtte se os besejret 5-8. ØKBs 2. plads blev belønnet med en fornem pokal.

Endnu en præmie blev vundet i Rødovre Sportshal lørdag den 30. december, hvor Jacob Olsson, Søren Rasmussen, Lars Quist og Bjarne Terkelsen kæmpede sig frem til mellemrunden, men blev her slået ud af Codan og Sparekassen med resultaterne 2-2 og 1-3. I den indledende pulje fik holdet præmien (et krus) for puljevinderpladsen, som var blevet opnået efter 2 sejre og 1 uafgjort kamp.



ØKBs interne juleturnering i håndbold blev i år afholdt lørdag den 16. december 1972 i Idrætshuset. Der deltog seks hold, der var opdelt i to

puljer, hvor alle spillede mod alle. Resultaterne af puljekampene var følgende:

Old Boys - ØK Data 4-4

Skibsafd./ScanDutch - Sojakagefabrikken 6-4

Import/Træafd. - ØK Data 3-5

Eksportafd. - Sojakagefabrikken 11-4

Import/Træafd. - Old Boys 5-4

Eksportafd. - Skibsafd./ScanDutch 6-2

Derefter spillede kampene om 5., 3. og 1. pladserne:

Old Boys - Sojakagefabrikken 7-5

Import/Træafd.-Skibsafd./ScanDutch 8-4

Finale:

Eksportafd. - ØK Data 9-6

Eksportafdelingens hold blev således igen en overbevisende vinder. Holdet bestod af følgende spillere: Erik Schytte, Peter Warrer, Jørgen

Mathiassen, Mogens Slot Knudsen, Stig Schiønning, Jørn Larsen, Torben Bjerregaard og Søren Larsen. Disse spillere fik traditionen tro sammen med turneringens bedste spiller, Poul Øgaard fra ØK Data, en tur i teatret. Topscorer i turneringen blev Jørgen Mathiassen med 11 mål. Efter kampene fik vore udmærkede trænere Jørgen Grum og Bjarne Therkelsen af ØKBs formand Ib Gade-Gerst hver overrakt en flaske ØK linieakvavit som en anerkendelse af deres arbejde for ØKB.

1. holdet har spillet mod Philips, som vandt 23-19. Topscorer blev Jørgen Mathiassen med 7 mål, og samme spiller fik efter kampen overrakt fidusbamsen. 2. holdet har spillet mod Bikuben og vandt 17-12. Topscorer med 7 mål blev Martin Daasbjerg, som også fik tildelt fidusbamsen.

Alle spørgsmål vedrørende håndbold bedes rettet til den nye håndboldleder, Mogens Slot Knudsen, 11 83 00, lokal 297.

I. G.-G.

Lagos. Filialbestyrer H. J. W. Kristoffersen overrækker den af ham udsatte vandrepokal til anføreren for det vindende trykkeri-hold.

Lagos. Mr. H. J. W. Kristoffersen, General Manager, who has donated the prize, presents the challenge cup to the captain of the winning Printing-team.



Fodbold - Nigeria

Den årlige five-a-side turnering arrangeret af R. T. Briscoe (Nigeria) Ltd. er afviklet med det ret overraskende resultat, at trykkeriafdelingen i finalen besejrede sidste års vinder, Auto-reservedelsafdelingen, med 2-1.

Turneringen, der afvikles mellem filialens forskellige afdelinger, havde denne gang 14 deltagende hold, hvilket er det hidtil største antal.

FOOTBALL - NIGERIA

The annual five-a-side tournament arranged by R. T. Briscoe (Nigeria) Ltd. has been played and, surprisingly, the printing machinery-team came out the winner beating last year's winner, the Motor Spareparts division, by 2-1 in the final match.

This year the tournament which is played between the various departments of the branch office counted 14 participating teams, the highest number so far.



Sømandsidræt

1972 blev et godt idrætsår for Kompagniet

En ØK-båd kom på 10. pladsen ud af 1200 deltagende skibe i den internationale fodboldserie. Samme skib blev dansk fodboldmester 1972.

I svømmekonkurrencen, hvor der deltog 44 større skibe, var der to Kompagnibåde på 1. pladsen og 5 blandt de 10 bedste.

Kun i den nordiske landskamp i fri idræt holdt man sig lidt tilbage. Her var kun én ØK-båd blandt de 10 bedste skibe. Danske sømandsmestre i fri idræt var det også småt med, idet kun 3 af de danske mestre var fra ØK.

De bedste placeringer

Ti på toppen

i International Fodboldserie

	Points
1. <i>Apollo</i> , Sverige	18,5
2. <i>Royal Viking Star</i> , Norge	18,0
3. <i>Otelia</i> , Sverige	17,0
4. <i>Tunadal</i> , Sverige	17,0
5. <i>Southward</i> , Norge	17,0
6. <i>Caribia</i> , Norge	16,0
7. <i>Rosalie</i> , Norge	16,0
8. <i>Baune</i> , Norge	16,0
9. <i>Long Hope</i> , Norge	16,0
10. <i>Busuanga</i> , Danmark	16,0

Det skal lige bemærkes, at skibe, der har samme pointssum, placeres efter målforskellen.

Der deltog helt nøjagtig 1224 skibe fra 53 forskellige nationer, men det er indlysende, at de gamle søfartsnationer var bedst repræsenteret, hvilket rekordlisten bærer præg af. Der var til eksempel 370 norske, 69 svenske, 77 danske og 45 finske skibshold blandt deltagerne. 663 var fra andre nationer, og her vil man bemærke, at 121 var fra Vesttysk-

land, 94 fra England og 70 fra Sovjet.

Vinderen af International Serie i Fodbold modtager *Fifa-pokalen* samt en plade i keramik udsat af det danske velfærdsråd til det bedste nordiske skib.

Ti på toppen

i Dansk Serie i Fodbold

	Points
1. <i>Busuanga</i> , ØK	16,0
2. <i>Ontario</i> , DFDS	14,0
3. <i>Helvig</i> , Torm	14,0
4. <i>Falstria</i> , ØK	13,5
5. <i>Sargodha</i> , ØK	12,0
6. <i>Maren Mærsk</i> , A. P. Møller	10,0
7. <i>Arosia</i> , ØK	9,0
8. <i>England</i> , DFDS	9,0
9. <i>Petunia</i> , DFDS	8,0
10. <i>Mombasa</i> , ØK	8,0

Busuanga vil for den internationale placering modtage DBUs æresplakette. For den danske placering vil skibet få en indtegning på *ØK-pokalen* og på Dansk Idræts Forbunds sølvfad. Til ejendom vil skibet modtage Handelsflådens Velfærdsråds store sølvskjold og diplom. De 15 spillere, der har spillet flest kampe for *Busuanga*, vil få overrakt Handelsflådens Velfærdsråds erindringsplaketter.

Ti på toppen

i Svømmekonkurrencen

	Pct. deltagelse
1. <i>Niels Mærsk</i> , A. P. Møller	100
2. <i>Siena</i> , ØK	100
3. <i>Simba</i> , ØK	100
4. <i>Clifford Mærsk</i> , A. P. Møller	78,8
5. <i>Basra</i> , ØK	62,1
6. <i>Cecilie Mærsk</i> , A. P. Møller	60,6
7. <i>Lindø</i> , Terkol	50
8. <i>Sofie Mærsk</i> , A. P. Møller	42,4
9. <i>Songkhla</i> , ØK	40,5
10. <i>Pasadena</i> , ØK	37,8

Svømmekonkurrencen var også nordisk i år, og her vandt Norge med 3.242 points, og Danmark blev nr. 2 med 2.034 points. Finland blev nr. 3 og Sverige nr. 4.

Hovedpræmien i denne konkurrence var udsat af det norske svømmeforbund.

Der var 3 danske skibe med 100% deltagelse, og disse vil naturligvis blive præmieret ens, nemlig med

Handelsflådens Velfærdsråds sølvskjold og diplomer. Endvidere vil de få en indtegning i *Dorte Mærsk-pokalen*.

Nordisk Landskamp i Fri Idræt

Landskampen blev vundet af Finland, der opnåede mere end 8 millioner points. Danmark blev nr. 4 med 3 millioner points. Mange spørger, hvordan man når op på så store tal, som næsten ligner cifrene fra et amtsregnskab. Forholdet er det, at hvert lands pointssum multipliceres med en koefficient, som er udregnet på basis af mønstringstal, mulighed for arrangementer m. m.

De danske skibsklubbers interesse for den nordiske del af landskampen i fri idræt er ret begrænset, derimod går man stærkt ind for konkurrencen i de danske skibe imellem.

10 på toppen

	Points
1. <i>England</i> , DFDS	86.284
2. <i>Prinsesse Margrethe</i> , DFDS	81.968
3. <i>Cecilie Mærsk</i> , A. P. Møller	29.114
4. <i>Clara Mærsk</i> , A. P. Møller	28.714
5. <i>Simba</i> , ØK	27.259
6. <i>Ecuadorian Reefer</i> , J. Lauritzen	27.229
7. <i>Petunia</i> , DFDS	22.071
8. <i>Clifford Mærsk</i> , A. P. Møller	20.861
9. <i>Niels Mærsk</i> , A. P. Møller	20.640
10. <i>Jytte Skou</i> , Ove Skou	14.492

Der var ca. 14.000 deltagere i landskampen for 1972, og blandt disse kåres også nordiske mestre i hver enkelt disciplin. Ingen danske søfarende blev nordiske mestre i denne omgang, men følgende søfarende fra Kompagniet erhvervede danske mesterskaber for 1972:

I seniorgruppen for herrer blev Ole Rasmussen fra *Simba* dansk mester i kuglestød ved at støde 11,80 m.

I samme gruppe blev Brent S. Iversen fra *Magdala* mester i længdespring. Han nåede ud på 5,50 m.

I old boys-klassen blev Bent Christensen fra *Ayuthia* mester med et kuglestød på 9,65 m. De danske mestre vil modtage Handelsflådens Velfærdsråds erindringsplakette og diplom. Det samme vil *Simba* modtage for sin 5. plads blandt de større skibe.
B. O.





DET ØSTASIATISKE KOMPAGNI

Skibsofficerer

PR. 1. JANUAR 1973

Kaptajn	Overstyrmand	1. styrmand	2. styrmand	Telegrafist	Hovmester
Ø. B. Lie	H. F. L. Petersen	Villy Rom	E. G. Jacobsen	J. B. Hansen	P. F. Sarauw
J. M. Mouritzen	N. A. Jensen	Hans P. Hansen	F. Grøntved	Inger Jeppesen	P. Gunst
H. C. Christiansen	Kjeld K. Nielsen	P. T. Iversen	C. O. Hoe	Kirsten K. Mikkelsen	N. M. Lauritzen
K. P. Pedersen	O. Stoustrup	Leif Aagaard	C. U. Maegaard	Nils Henrichsen	B. O. Jacobsen
H. C. A. Hansen	H. O. Hansen	Finn W. Jensen	Erik Eriksen	Hans H. Andersen	P. S. Jensen
Poul F. Hansen	Tage Johansen	Cl. Ph. Petersen	René Lambertsen	E. G. H. Jacobsen	Svend D. Jensen
P. Møllerup	Bjarne Reidl	K. P. Petersen	Steen D. Harving	Eva Cl. Jensen	A. V. Jacobsen
H. H. Hjaltason	J. Lundegaard	E. Aa. Hendrich	S. Rattarangsi	Georg B. Clausen	Ole Hansen
A. C. Marott	K. Kristoffersen	Jens O. Jensen	Th. Poulsen	Hans-Ole Jahn	Sigv. Andersen
H. Thestrup Schmidt	Ebbe Andersen	T. H. Søndergaard	O. Rye Rasmussen	Hanne Müller	Gunnar Jørgensen
Zacho Pedersen	Aage Schiellerup	Oli Hammer	Ergun Fadil	John G. Johansson	Å. Christoffersen
O. C. Nislev	F. K. Kramme	Knud Sehested	Leif. S. Kjær	Birgit Poulsen	C. Holgersen
P. K. Jeppesen	A. N. Danielsen	C. H. Krebs	S.-E. Nielsen	Bent K. Laursen	L. E. Jensen
J. E. Paulsen	S. Arnoldson	N. K. Leth Nielsen	Jens P. Hansen	Hans C. Jeppesen	M. E. Jensen
H. Philipsen	O. Kehlet Schou	S. Stender Petersen	Frank Olsen	Sonja Jørgensen	J. G. Madsen
K. B. Christiansen	Jens Aa. Vest	S. E. Jørgensen	Ebbe Rasmussen	Thorkild Sandbeck	E. Palmquist
J. M. Rasmussen	Thyge Nielsen	J. M. Ambus	T. V. Pedersen	Mogens A. Møller	Claus Phillipsen
E. J. Prause	K. B. Kaysen	F. T. Grandahl	Find Scheel	P. C. Ankerstjerne	Billy Hansen
K. A. Svendsen	Ole Havkrogh	P. Press Nielsen	C. A. Petersen	Lene Espe-Nielsen	Fl. Kronhjem
Jens Syversen	E. B. Liisberg	N. U. Bendahl	Ole N. Kusk	Bodil Dons	Åge Christensen
C. E. Christensen	Egon H. Christensen	Jens Munch	V. Sharasuvana	Trine K. Jensen	Sv. Christiansen
F. Bech	J. E. Sørensen	Teddy Pedersen	Søren Munch	K. E. Christiansen	Leo Ravn
A. P. Moldt	V. Leth-Sørensen	T. Brehm Pedersen	Eyvind Andersen	Henning Ørskou	B. Nielsen
A. Buntzen	P. E. Knudsen	Günther Petersen	Otto Bak	Hasse Rasmussen	C. Nielsen
B. S. Grønbech	S. Aa. Rohde	L. H. Christiansen	N. Lanke Petersen	Ingrid Andersen	O. Thielemann
Th. M. Dahl	J. A. Holm	Dan K. Schmidt	U. S. Andersen	Kate Witalis	F. Thunø
V. de Fine Licht	Mogens Hansen	P. T. Blum	Bjørn Sjølin	Irene Sjølin	J. Munck
J. J. Jacobsen	J. K. Kjærsgaard	J. U. Nielsen	Bent Løber	Bent G. Pedersen	Jens O. Ovesen

Skib	Maskinchef	1. Maskinmester	2. maskinmester	3. maskinmester	Elektriker
ALAMEDA	Jørgen Jensen	Ib Sørensen	–	Bent Østergaard	Henning Johansen
ANCONA	Sv. Brunk Olsen	K. Danholt Pedersen	Jørgen P. Hansen	–	Lau V. Nielsen
ANDORRA	H. Ehrhorn Jørgensen	Orle Chr. Koustrup	Peder D. Danielsen	–	H. Ømark Andersen
ARANYA	O. N. Poulsen	Henning Lisby	Jørgen Storm	–	Flemming G. Nielsen
AROSIA	H. C. Dvinge	Kaj S. Mortensen	Leif F. Mortensen	–	N. Reinholdt Jeppson
ASMARA	B. H. Simonsen	Bent E. Warrer	P. Brønnum Jensen	Leif Zhall Larsen	Svend Chr. Bryder
ATREVIDA	B. Zub	Ib Marslew	Erik W. Jensen	Poul Sommer	Verner Petersen
AYUTHIA	N. C. Johansen	Jørgen Johansen	Preben B. Olsen	Jens Aa. Jensen	Tonni Tonnisen
AZUMA	J. Magnussen	Ole Dalentoft	Ingi Larsen	–	William Olsen
BASRA	J. Chr. Juel	Hans E. Pedersen	Niels H. Jacobsen	Erling Chr. Andersen	P. E. Bennedsgaard
BEIRA	L. E. Larsen	Petur Højgaard	Ole Nygaard Nielsen	Mogens Kjær	Erling A. Thomsen
BOGOTA	Aa. Munch Hansen	Bj. Sigvaldason	Kent B. Christensen	Dirch Mørch-Hansen	Flemming Andersen
BOMA	B. S. Haiward	A. Mærsk Pedersen	Carl Chr. Møller	Frede Rasmussen	Svend Aa. Christensen
BORIBANA	Sv. Aa. V. Rasmussen	Sv. Grau Jensen	Mogens S. Sørensen	Bjarne Stephensen	Arne Vistisen
BUSUANGA	H. E. Sørensen	Sv. Bendixen	Peter M. Larsen	Ole Andersen	Jens P. Olsen
FALSTRIA	J. Killierich	Torben Edelmann	Preben E. Petersen	Mogens D. Petersen	Kaj I. Thomsen
JUTLANDIA	K. Bille	Asger Korsbjerg	P. Møller Kristensen Sv. Riisborg Rasmussen	Stig S. Madsen Ronald Chr. Nielsen	Knud Larsen Ib Lings
MEONIA	C. F. Poulsen	Poul Jacobsen	Erik Jensen	Kurt H. Jakobsen	Benny Nielsen
PATAGONIA	J. Borch Jeppesen	A. Enevold Sørensen	St. Møller Jensen	Herbert Hansen	Willy Henningsen
SAMOA	Sv. J. Næs	Finn H. Christensen	Erling F. Jensen	Niels Rosenfeldt	Flemming Nielsen
SARGODHA	P. A. Nielsen	Hugo C. Kristensen	Thorbjørn Jensen	Otto Johansen	Børge Chr. Henriksen
SELANDIA	P. Laut	Torben A. Jørgensen	Kai Smith Pedersen Johs. V. Thomsen	Palli Mortensen Mogens Vindum	Børge Kristoffersen
SIBONGA	I. Bossen Pedersen	John H. Hansen	Hans W. Mortensen	Frits V. Jensen	Torben O. Christensen
SIENA	H. P. Deleuran	Flemming Andkjær	Jørgen T. Jensen	John Hansen	Finn Faurshou
SIMBA	G. Norman Hansen	Kurt Bøgevig	Knud C. Degn	Leif Chr. Rasmussen	Karl Svanborg
SINALOA	Sv. Lehmann Nielsen	Erik Underlien	Niels Aa. Pedersen	Jørn W. Madsen	Frank E. Hansen
SONGKHLA	S. Chr. Pedersen	Poul Jensen	Sv. Aa. Lund Larsen	Vilhjalmur Christiansen	Sv. Due Jensen
E.M.V. 663	E. Sloth	Bent Klausen	Finn Hansen	Mogens Heine Kjeld Riis Jensen	Kurt S. Larsen Ingvar H. Mortensen

Kaptajner

p. t. hjemme uden skib

R. Engelsted
J. P. Krøier
C. I. Qvist
H. P. Berg
P. Schødt Schou
G. A. Jacobsen
Kurt Jacobsen
E. H. Boye
J. Tuxen
Johannes Nielsen
Sv.-E. Christensen

Overstyrmænd

p. t. hjemme uden skib

K. T. Svendsen
Jarne Petersen
Henning T. Jensen
K. Starup Nielsen
W. Glen Nielsen
Viggo Christensen
Bent Ø. Pedersen
I. E. Tipsmark
Peter Haarsløv
Frede Olesen
V. H. Munch
Kay Jørgensen
W. E. Christiansen
H. J. R. Andreasen
Leo K. Bruun
Selmar Jensen
J. Rytter Pedersen
Ib Fremming

1. styrmænd

p. t. hjemme uden skib

J. Wagenaar
J. O. Henriksen
J. B. H. Clausen
Johan Hansen
Peter A. Dahl
B. Samuelsen
P. G. Hallsson
J. J. Pajor
P. Søgaard Nielsen
E. O. Pedersen

2. styrmænd

p. t. hjemme uden skib

P. Lanken Petersen
Søren Tuxen
Ove Brink
Finn Vinther
E. H. Biilmann
Niels Larsen
J. K. Jørgensen
Henry Rasmussen
Knud V. Dahl
Søren Thøgersen

Telegrafister

p. t. hjemme uden skib

Gerda L. Mørck
Bent J. Nielsen
Henny Plith
Jens-Ole Hansen
E. D. Holgersen
Aage Holgersen
Ole G. Jensen
F. B. Mosfort
S. G. Christensen

Maskinchefer

p. t. hjemme uden skib

E. Brink
O. Hartvig
E. H. Skotte
H. Chr. Sørensen
K. Thoby
B. Christensen (nybygning)

1. maskinmestre

p. t. hjemme uden skib

Leif Birch
P. Halmø Hansen
V. B. Jørgensen
Hans J. Frederiksen

2. maskinmestre

p. t. hjemme uden skib

Jens Laue Jensen
Ib Egmosse Larsen
Mogens Rodenberg
Søren K. Andersen
Poul E. Nielsen
Troels Tornøe
Bjarne B. Jensen
Erik Ravnskjær
Jørgen V. Hansen

3. maskinmestre

p. t. hjemme uden skib

Benny Carlsen
Niels W. Christensen
Dan Kusk Mortensen
Flemming F. Nielsen
Henning Thomsen
Hans Henrik Bardram

Elektrikere

p. t. hjemme uden skib

Ib Wessel Jakobsen
Henning F. M. Jørgensen
Bent Chr. Rasmussen

Hovmestre

p. t. hjemme uden skib

Tage Rasmussen
H. Schmidt Petersen
John F. Nielsen
B. A. Jørgensen
Helge Andersen
Kaj Runckel
Heinz Kranker
K. B. Jespersen
Henning Juliussen
John H. Hansen
E. Christiansen